



CZ 75 TS

INSTRUCTION MANUAL
MANUAL DE INSTRUCCIONES
NÁVOD NA POUŽITÍ
BEDIENUNGSANLEITUNG
MODE D'EMPLOI



Before handling the pistol, read this manual carefully and observe the following safety instructions.

Improper and careless handling of the pistol could result in unintentional discharge and could cause injury, death or damage to property. The same consequences can be caused by unauthorized modifications or adjustments, corrosion, or use of non-standard or damaged ammunition. In these cases the manufacturer shall not be responsible in any manner whatsoever for the resultant consequences.

Before leaving the factory this pistol was tested, carefully inspected, and packed. CZ cannot accept responsibility for product handling while in transit, or upon leaving the factory. Therefore, please examine this pistol carefully at the time of purchase to ensure that it is unloaded and undamaged.

This instruction manual should always accompany this pistol even in the case of the loan or sale of the pistol.

CONTENTS

SAFETY INSTRUCTIONS	2
DESCRIPTION AND TERMINOLOGY	4
OPERATING INSTRUCTIONS	6
Ammunition	6
Removal of the Magazine	6
Magazine Loading	6
Pistol Loading	6
Reloading During Shooting	7
Unloading the Pistol	7
Engaging the Safety Mode	7
Sight Adjustment	7
Magazine Catch Setting	8
Thumb Support	8
MAINTENANCE INSTRUCTIONS	9
Stripping for Cleaning - Disassembly	9
Firing Pin Disassembly	9
Magazine Disassembly	10
Cleaning the Pistol	10
Cleaning the Barrel Bore and the Cartridge Chamber	10
Cleaning of Other Pistol Parts	10
Preserving	11
Waste Management	11
LIST OF PARTS	12
TROUBLESHOOTING, CAUSES AND REMEDIES	13
CONTENTS OF THE PACKAGING	14
LIST OF ILLUSTRATIONS	14

SAFETY INSTRUCTIONS

Always follow the safety instructions for your safety and the safety of others.

1. Always handle your pistol as if it were loaded.
2. Never point your pistol at anything you do not intend to shoot.
3. Never take anyone's word that a gun is unloaded.
4. Always make sure that your pistol is not loaded before laying it down, or handing it to another person.
5. Always keep and carry your pistol empty, with the hammer forward except when you intend to shoot.
6. Never abuse your pistol by using it for any purpose other than shooting.
7. Never leave the pistol cocked and ready to fire unattended.
8. Before loading your pistol, be sure that the barrel bore, chamber, and action are clean and clear of obstructions. After shooting, clean the dirtied pistol as soon as possible.
9. Do not shoot the pistol, unless you are certain about the ammunition you are using. Do not use unmarked or hand-loaded ammunition from an unknown source, ammunition with a cracked, deformed or dented case or with a damaged bullet. Reloading is an expert activity and incorrectly reloaded ammunition may be extremely dangerous. It may result in heavy damage or destruction of the pistol and serious injury or death of the shooter or other persons. Always use only clean, dry, original high quality commercially manufactured ammunition, which is appropriate to the caliber of your pistol.
10. Never drink alcoholic beverages or take drugs before or during shooting.
11. Always wear safety glasses and ear protection when shooting.
12. Always keep the safety on when the pistol is loaded and cocked, until you are ready to fire. Keep your pistol pointed in a safe direction when disengaging the manual safety.
13. Always keep clear and keep others clear of the ejection port.
14. Never squeeze the trigger or put your finger in the trigger guard until you are aiming at a target and ready to shoot.
15. Always be absolutely sure of your target, and the area behind it, before you squeeze the trigger. A bullet could travel through or past your target up to several hundred meters.
16. Never shoot at a hard surface such as rock, or a liquid surface such as water.
17. Never fire your pistol near an animal unless it is trained to accept the noise.
18. Never indulge in "horseplay" while holding your pistol.
19. Failure to fire: In case of failure to fire hold the firearm keeping it pointed towards the target, or a safe open area and wait 30 seconds. If a hangfire (slow

ignition) has occurred, the cartridge will fire within 30 seconds. If the cartridge does not fire, eject the cartridge and examine it. If the firing pin indent on the cartridge is light, or non-existent, have the firearm examined by a competent gunsmith.

20. Always make sure your pistol is not loaded before cleaning, storing or travelling. Remove any unused ammunition from the pistol and store it in compliance with the law.
21. Always keep and store your pistol and ammunition in separate locked receptacles out of reach and sight of children and untrained people. Always protect the ammunition from sources of heat and open fire.
22. Never alter any parts of your pistol as the safety and proper function of your pistol could be seriously compromised.
23. Always be aware that corrosion, use of damaged ammunition, dropping the pistol on hard surfaces or other "coarse treatment" could cause damage you may not see. If something like this happens allow the pistol to be examined and tested by a competent gunsmith.

DESCRIPTION AND TERMINOLOGY

The names of basic pistol parts used in this Instruction Manual are presented in Fig. 1. Nomenclatures of all pistol parts are presented in the section *List of Parts*.

The CZ 75 TS 2 (Tactical Sports 2) is a semi-automatic handgun with a locked breech. This pistol model is designed exclusively for competition shooting in accordance with world IPSC (International Practical Shooting Confederation) rules and regulations. The pistol allows for rapid and accurate shooting within a very short time frame.

The CZ 75 TS pistol model design stems from the standard CZ 75 model. However, this model features a number of special modifications, which are usually required for competitive handguns:

- single-action trigger mechanism (SA)
- match trigger featuring an option for adjusting trigger slack (using upper screw), and for overtravel (using bottom screw). The adjusting screws are set by the manufacturer.
- sporting hammer specially adapted for a reduced trigger pull weight
- ejector springs limiting axial play
- an extended magazine catch
- guiding funnel for quick inserting of the magazine into pistol's frame
- improved ergonomics of the firearm, excellent behavior of the firearm in its class
- improved geometry of the frame and slide for easier handling
- new design of the slide, frame and sporting hammer
- excellent accuracy of the firearm
- machined, well legible checkering for better and stable grip
- maintained user tuneability and possible customization
- long service life and high reliability with various types of ammunition
- machined magazine guiding surface and handle plates of an AL alloy with surface treatment by anodizing
- the slide is fitted with cocking rails in its front and rear part

Model	Function	Safety	Safety notch
CZ 75 TS 2	SA	yes	yes
CZ TS 2 RACING GREEN	SA	yes	yes
CZ TS 2 DEEP BRONZE	SA	yes	yes
CZ TS 2 ORANGE	SA	yes	yes

CAUTION:

Due to the pistol's characteristics and to the special modifications of the trigger mechanism, the pistol may be fired while the hammer is engaged by the hammer safety notch. The possibility that the discharge can occur (when the cartridge is in the chamber) is almost nil. Despite this we consider it necessary to draw your attention to this fact and remind you that SAFETY INSTRUCTIONS MUST BE ALWAYS OBSERVED.

Comments:

SA (Single Action)

The trigger mechanism operates in a single action mode of fire. The hammer is cocked manually and then after pressing the trigger the pistol is fired. The trigger travel is short, and pull weight is low. After each discharge the hammer remains cocked.

Safety Stop on the Hammer

A half-cock safety notch is on the hammer so as to prevent it from striking the firing pin when the hammer is manually cocked, and a thumb could slip. When the hammer is on the safety stop, it is not leaning against the firing pin stop, but its position is further back.

OPERATING INSTRUCTIONS

Ammunition

Always use ammunition in an allowable production design which is in compliance with standards applicable for ammunition manufacturers and is approved by the CIP (Permanent International Commission for Firearms Testing) or SAAMI (Sporting Arms and Ammunition Manufacturers' Institute Inc. of the United States). The use of other cartridges could damage the handgun or cause injury to the shooter. When using factory-made ammunition with standard speed, the use of firearms produced by Česká zbrojovka a.s. is safe. Check the ammunition you are going to use to make sure that it corresponds to the caliber of your firearm. Commercially produced ammunition is clearly marked with the caliber on the bottom or around the bottom of each cartridge case.

Removal of the Magazine

Hold the pistol in your right/left hand and depress the magazine catch with the thumb/middle finger. The magazine is released and drops freely from the frame.

Magazine Loading

With the open end up, grasp the magazine in one hand. Place a cartridge on the magazine follower. Press the cartridge down and back until it touches the rear flat edge of the magazine. Place the next cartridge on top of the previous cartridge and press down and back (Fig. 2). We recommend that when some cartridges are already loaded in the magazine, depress them slightly with the plastic loading tool provided as accessory.

The loading of the magazine can be checked through the inspection hole. Do not try to exceed the magazine capacity - doing so can cause a feeding failure.

Pistol Loading

ALWAYS MAKE SURE THE PISTOL IS POINTED IN A SAFE DIRECTION WHEN LOADING!

Insert a loaded magazine and ensure that it has engaged the magazine catch.

Hold the pistol by the grip with one hand, and with the thumb and index finger grasp the serrated finger grips on both sides of the slide. Retract the slide to the stop and allow it to snap forward vigorously (Fig. 3). This procedure cocks the hammer and inserts a cartridge into the chamber. The pistol is now ready to fire. If you do not intend to fire immediately, ensure the pistol safety as described further in the section *Engaging the Safety Mode*.

Reloading During Shooting

When the last cartridge has been fired the slide will stay to the rear. Remove the emptied magazine and replace it with a loaded one. Thumb down the slide stop with the shooting hand (Fig. 4), or draw back the slide with the other hand and allow it to snap forward vigorously (Fig. 3). The pistol is again loaded and ready to fire.

Unloading the Pistol

ALWAYS MAKE SURE THE PISTOL IS POINTED IN A SAFE DIRECTION!

- Remove the magazine
- Draw back the slide and verify the last cartridge has been extracted from the chamber and ejected
- Let the slide snap fully forward
- Depress the trigger (dry fire)

Engaging the Safety Mode

Rotate the safety in an upward direction (Fig. 5) until the red warning dot is covered. The safety in this position blocks the trigger mechanism and slide, thus preventing the pulling of the trigger and operating the slide. Engage the pistol's safety only when the hammer is in its rear position, that is to say - cocked.

Due to the special adjustment of the trigger mechanism it is possible to rotate the safety to a "SAFE" position, even when the hammer is on the safety notch, or leaning against the firing pin stop. However, it is not recommended that the safety be engaged while in this state, because forced cocking of the hammer could damage the trigger mechanism.

Please remember that the safest way to secure a pistol is to unload it and store it in a safe place!

Sight Adjustment

The pistol sights were sighted in at the manufacturing plant at a distance of 25 m so that the mean point of impact approximately conforms to the point of aim.

Windage correction can be carried out by the drifting of the rear sight in the dovetail and then secured in its position by the screw (Fig. 6).

Elevation correction can be carried out by replacing the rear sight for a higher or lower one. Possible removal of the rear sight is performed from the right to the left, and installation from the left side in the direction of fire.

The Racing Green, Deep Bronze and Orange variants feature adjustable rear sights. Screwing the rear sight downwards moves the point of impact downwards.

The front sight of the Orange variant is installed from the front into the dovetail rail and secured by a screw with Loctite 243. The rear sight is secured by 2 screws with Loctite 243.

Magazine Catch Setting

In order to reverse the magazine catch, unscrew the magazine catch spring screw and remove it out of the frame along with the magazine catch spring. Slide the magazine catch out of the frame, reverse it and insert into the frame from the other side. Reassembling is carried out in the reverse order.

In order to change the angular position of the magazine catch finger grip, unscrew the locking screw (the screw is secured with Loctite 243). Select one of 3 possible angular positions of the finger grip. Apply Loctite 243 on the thread and screw the screw back in.

Thumb Support

All variants except the basic TS 2 (Racing Green, Deep Bronze, Orange) incorporate interchangeable thumb supports, which have an identical spacing of holes for securing screws and are secured in the frame using Loctite 243.

MAINTENANCE INSTRUCTIONS

Stripping for Cleaning - Disassembly

POINT YOUR PISTOL IN A SAFE DIRECTION!

1. Remove the magazine. The pistol must not be disassembled with the magazine inserted!
2. Put the safety to "OFF" position, in order to release the movement of the slide.
3. **MAKE SURE THAT THERE IS NO CARTRIDGE IN THE CHAMBER!**
4. Retract the hammer slightly back and then release it, until it stops on half-cock (safety) notch position. In this state the handling which follows will be easier.
5. Put your left thumb through the trigger guard and with the other fingers grasp the top of the front part of the slide firmly. Push the slide slightly back until the two vertical lines on the rear part of the frame and slide are in line with each other (Fig. 7).
6. **KEEPING THE LINES ALIGNED**, push the slide stop from the right hand side of the firearm, using the magazine base corner protrusion for example. Remove the slide stop.
7. Pull the slide and the barrel forward off the frame.
8. Remove the recoil spring and guide (and also the sleeve as the case may be) and finally the barrel.

*In the case of the ORANGE variant, the removal of the recoil spring and guide shall be followed by removing the slide insert. Then, slide the barrel forward out of the slide face.

No further disassembly is needed for routine maintenance. When a great number of cartridges have been fired, it is advisable to also clean the firing pin and the magazine.

After every cleaning, check the condition of the buffer. If it is visibly deformed or its contact surface cut, it shall be replaced.

Firing Pin Disassembly

Push in the rear end of firing pin using a suitable tool, below the level of the firing pin stop, and shift the firing pin stop approximately 2 mm down (Fig. 8). Then cover the firing pin stop with your thumb in order not to lose the spring-loaded firing pin and with the other hand pull the firing pin stop completely off the slide. Be very careful at this stage of the disassembly procedure, as the firing pin is spring-loaded and could fly out, getting lost, or even causing injury. Do not lubricate the firing pin assembly and the firing pin opening in the slide; keep them dry and clean.

Magazine Disassembly

To remove the magazine base, push on the base lock which sticks out through a hole in the base and slide the base about 5 mm towards the front of the magazine (Fig. 9). Cover the base with your thumb to prevent losing the magazine spring and with the other hand take off the base from its guiding rails. Be careful during the disassembly as the spring could fly out, or even cause an injury.

CAUTION:

No further disassembly of your pistol is recommended. Should your pistol require adjustment or repair be sure the task is entrusted to a competent gunsmith!

Cleaning the Pistol

Clean the pistol

- Each time you use it
- If you get your pistol wet
- As soon as possible after shooting
- At least once a year in a temperate climate
- As often as once a month in a tropical climate, or other demanding environment

Cleaning the Barrel Bore and the Cartridge Chamber

If the pistol has not been fired or if only a few cartridges have been fired, clean the barrel bore and cartridge chamber with a clean patch attached to the cleaning rod. Repeat the cleaning, changing patches, until the last patch comes out clean.

When the barrel bore is very dirty, apply a gun cleaning solution using a cleaning brush. Let the solvent act for about 10 minutes (this time may vary depending on the solvent agent being used). Then thoroughly scrub out the barrel bore. Subsequently, dry the barrel bore and cartridge chamber with a clean patch and check that all powder residues or fouling have been removed. If necessary repeat this procedure.

The cleaning rod and the brush must be inserted into the barrel bore from the chamber, to prevent wear or damage to the muzzle. Pass the brush all the way through the barrel bore before reversing the movement. If you try to change directions with the brush in the barrel, the brush could stick.

Cleaning of Other Pistol Parts

Other parts of the pistol (including the external surfaces of the barrel) should be cleaned with a dry cloth, old toothbrush, brass bristle brush or a wooden scraper. Preserving oil or paraffin oil can be used for proper cleaning. Never use an agent designed for barrel bore cleaning. These solutions could remain in the joints, and after some time could cause corrosion. Check that cloth particles or brush bristles have not become lodged in any part of the pistol.

Preserving

When the barrel bore, cartridge chamber, and all accessible parts are clean and dry, wipe these parts with a cloth soaked in gun oil or apply the oil in a spray. Remove all excess oil. Before shooting always wipe the barrel bore dry. At very low temperatures remove the oil from all accessible parts or apply a lubricant prepared especially for these conditions. Use thick preserving agents such as preserving grease only for a long-term storage in demanding climate environments, and before any use of the pistol it must be thoroughly removed from all parts of the firearm. Carry out lubrication according to the Lubrication Plan.

Waste Management

When used properly, the materials used in the product and packaging have no adverse effects on human health or the environment. When disposing of the product or its packaging, metal parts (steel and non-ferrous metals), plastics, wood, paper and cardboard should be stored separately in collecting containers intended specifically for that purpose.

LIST OF PARTS

1	Frame *	36	Magazine Body
2	Slide Stop	37	Magazine Base *
3	Slide Stop Spring	38	Magazine Base Lock
4	Slide Stop Spring Pin	39	Magazine Spring
5	Trigger	40	Follower
6	Trigger Pin (2x)	41	Recoil Spring
7	Trigger Bar	42	Recoil Spring Guide Rod
8	Trigger Spring	43	Barrel
9	Pin (2x)	44	Slide *
10	Ejector	45	Front Sight *
11	Sear	46	Front Sight Pin
12	Sear Spring	47	-
13	Sear Spring Pin (2x)	48	-
14	-	49	-
15	-	50	Extractor
16	Hammer *	51	Extractor Pin
17	-	52	Extractor Spring
18	Hammer Pin	53	Rear Sight *
19	Hammer Pin Retaining Peg	54	Firing Pin
20	Main Spring Strut	55	Firing Pin Spring
21	Main Spring	56	Firing Pin Stop
22	Main Spring Plug	57	-
23	-	58	-
24	Magazine Funnel	59	-
25	-	60	-
26	Grip Panel – Left *	61	-
27	Grip Panel – Right *	62	-
28	Grip Panel Screw (2x) *	63	-
29	a) Safety - Left	64	Barrel Bushing
	b) Safety - Right	65	Trigger Adjustment Screw (2x)
30	a) Safety Detent Plunger - Left	66	-
	b) Safety Detent Plunger - Right	67	Finger Grip *
31	Safety Detent Plunger Spring	68	Finger Grip Screw (2x) *
32	Magazine Catch	69	Buffer *
33	Magazine Catch Spring	70	Funnel *
34	-	71	Locking screw *
35	Magazine Catch Spring Screw	72	Sleeve *
		73	Securing Screw (2x) *
		74	Ejector Spring (2x)

Comments:

The parts marked * differ according to versions, or as case may be in some versions are entirely missing.

TROUBLESHOOTING, CAUSES AND REMEDIES

If your pistol is properly used and maintained, malfunctions will rarely occur. However, if such a situation does occur, please observe the following instructions.

CAUTION - If a malfunction occurs, the possibility of unintentional discharge is substantially increased. For this reason, carefully observe previously mentioned *Safety Instructions*. Keep the pistol pointed in a safe direction, do not turn the pistol against your body or anyone else's! Do not place your hands in front of the barrel!

Acquiring so-called " dummy cartridges " and practicing fast clearing of malfunctions as described below is advisable.

Malfunction	Possible Cause	Remedy
A cartridge has not been fed into the chamber or the slide has not fully locked with the barrel.	Magazine is not fully inserted, or it is damaged. The pistol or cartridges are fouled (dirty) or too heavily greased.	Insert magazine properly or change magazine. Clean the pistol and cartridges and wipe them dry or as case may be slightly lubricate.
Misfire.	Defective cartridge. Firing pin hole fouled (dirty) or improper lubrication agent used under low temperature conditions.	Pull the trigger again. If a discharge is not initiated, follow the Safety Instructions according to point 19. Disassemble and clean the firing pin or use a low temperature lubricant.
A shot sounds "weak" combined with failure to eject the cartridge case.	The cartridge has been activated but no powder load was inside the cartridge case.	Unload the pistol and check that the bullet is not lodged in the barrel. A subsequent shot could cause damage to the barrel.
The spent case has not been ejected.	Cartridge chamber, extractor or ammunition dirty, or unsuitable lubricant in low temperature environment.	Clean and wipe the pistol dry or lubricate lightly with a suitable agent. Use new and clean ammunition.

The use of reloaded cartridges which are usually somehow damaged can result in one of the malfunctions and failures described above.

If you cannot clear away any malfunction in the manner described above, entrust the pistol to a competent gunsmith for inspection and repair.

CONTENTS OF THE PACKAGING

- 3 magazines
- 1 brush
- 1 cleaning rod
- 1 slide stop pin
- 1 firing pin spring
- 1 set of recoil springs (11 lb, 13 lb)
- 1 set of main springs (13 lb, 16 lb)
- 1 cartridge loader
- 1 pistol tool kit
- 1 set of buffers
- 1 oil can
- 1 operating manual
- 1 plastic box
- Warranty sheet

Note: The contents of the packaging for individual variants can vary

LIST OF ILLUSTRATIONS

1. The names of basic parts
2. Magazine loading
3. Pistol loading
4. Slide release from its "rear lock-up" position by depressing slide stop
5. Shifting the safety to the "SAFETY-ON" position
6. Fixed rear sight
7. Positioning of the slide during disassembly
8. Firing pin disassembly
9. Magazine disassembly

The Company, reserves the right to make any changes it thinks necessary to improve its models or to meet any requirements of manufacturing or commercial nature.

Antes de manipular con la pistola, lea cuidadosamente este manual y observe especialmente las siguientes instrucciones de seguridad.

Un manejo incorrecto y descuidado de la pistola podría producir un disparo no intencionado causando lesiones corporales, muerte o daños a la propiedad. Las mismas consecuencias pueden tener modificaciones no autorizadas, corrosión o uso de una munición no prescrita o averiada. El fabricante no se hará responsable por las consecuencias originadas en estos casos.

Antes de abandonar la fábrica, la pistola fue probada, revisada cuidadosamente y empaquetada. CZ no puede controlar la manipulación del producto una vez que el mismo abandone la fábrica. Por esta razón, al comprar esta pistola verifique que la misma esté descargada y sin averías.

Este Manual de Instrucciones deberá siempre acompañar la pistola, incluso cuando el arma fuese prestada o vendida.

CONTENIDO

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	16
TERMINOLOGÍA Y DESCRIPCIÓN	18
INSTRUCCIONES DE USO	20
Munición	20
Extracción del cargador	20
Cargar el cargador	20
Cargar la pistola	20
Recarga durante el tiro	20
Descargar la pistola	21
Ajuste del seguro	21
Ajuste de miras	21
Ajuste del retén del cargador	22
Apoya pulgares	22
INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO	23
Desmontaje del arma para la limpieza	23
Desmontaje del percutor	23
Desmontaje del cargador	24
Limpieza de la pistola	24
Limpieza del ánima y la recámara	24
Limpieza de otras partes de la pistola	25
Conservación	25
Tratamiento de los residuos	25
LISTA DE COMPONENTES	26
ELIMINACIÓN DE FALLAS FUNCIONALES	27
CONTENIDO DEL PAQUETE	28
LISTA DE GRÁFICOS	28

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Mantenga siempre las instrucciones de seguridad para su seguridad personal y la de los demás.

1. Manipule siempre con su pistola como si fuese cargada.
2. No apunte nunca a ningún objeto con su pistola, si no tenga la intención de disparar.
3. No confíe a nadie que la pistola esté descargada.
4. Antes de dejar de utilizar la pistola o entregarla a otra persona, verifique siempre que esté descargada.
5. Almacene la pistola descargada y con el martillo en la posición delantera.
6. No utilice nunca la pistola con otros fines que para disparar.
7. Nunca deje sin vigilancia una pistola cargada.
8. Antes de cargar el arma, asegúrese que el ánima del cañón, la recámara y la corredera estén limpios y sin obstrucciones. Limpie la pistola después del disparo tan pronto sea posible.
9. No dispare del arma sin conocer la munición que está usando. No utilice una munición sin marcación, recargada manualmente; una munición con casquillo rajado, deformado o abollado, o una bala con signos de avería. La recarga es una actividad especializada y una munición recargada de forma incorrecta (con fallas) puede ser extremadamente peligrosa, con el eventual daño/destrucción grave del arma y lesiones de gravedad o la muerte del tirador y otras personas. Utilice siempre una munición limpia, seca y de fabricación original, de alta calidad y en un buen estado, correspondiente al calibre de su pistola.
10. Nunca tome bebidas alcohólicas o utilice estupefacientes antes o durante el disparo.
11. En caso de ser posible, utilice protectores de oídos y gafas de tiro protectoras durante el tiro.
12. Si la pistola está cargada y con el martillo montado, mantenga el seguro en la posición de seguridad hasta el momento de estar preparado para el disparo.
13. Mantenga libre la ventanilla de expulsión e impida que alguien se coloque en la dirección de la cartuchera expulsada.
14. No presionar el disparador y no introducir los dedos en el guardamonte del disparador, a no ser, que esté apuntando al blanco y preparado para disparar.
15. Antes de presionar el disparador, vuelva a controlar su objetivo y el espacio posterior del mismo. La bala puede atravesar el objetivo o desviarse fuera del mismo y pasar una distancia de varios cientos de metros.
16. Nunca dispare a una superficie dura, como una piedra, o la del agua por ejemplo.

17. No dispare nunca cerca de un animal que no esté entrenado para este tipo de ruido.
18. Al manipular con la pistola, evite todo tipo de „bromas“.
19. Falla del disparo: En el caso de no producirse el disparo, mantenga el arma apuntando hacia el blanco de disparar o hacia un espacio seguro y espere treinta segundos. En el caso de producirse una ignición atrasada, el cartucho disparará en treinta segundos. Si no se produciría el disparo, retire el cartucho del cañón y revíselo. Si la huella del percutor en el cartucho es débil o falta, antes de realizar el siguiente disparo deje revisar la pistola por un armero calificado.
20. Asegúrese siempre que la pistola no este cargada cuando vaya a limpiarla, almacenarla o transportarla. La munición no disparada retire del arma y guarde con seguridad en conformidad con los reglamentos legislativos.
21. Guarde siempre la munición y la pistola en depósitos seguros y bajo llave, fuera del alcance y la vista de los niños o gente no autorizada. Proteja la munición siempre del contacto con fuentes de calor y el fuego abierto.
22. Nunca altere ninguna parte de la pistola, podría comprometer de una manera grave el correcto funcionamiento de la pistola o su seguridad.
23. Tenga en cuenta que la corrosión, el uso de munición dañada, el roce del arma con superficies duras u otros rudos movimientos podrían causar daños a la pistola, que no necesariamente se puedan percibir a simple vista. Si algo como esto ocurriera, entregue el arma a un especialista para ser examinada y probada.

TERMINOLOGÍA Y DESCRIPCIÓN

La denominación de las partes principales de la pistola utilizada en este Manual está indicada en el gráfico No. 1. La denominación de todos los componentes de la pistola está indicada en el capítulo *Lista de componentes*.

La pistola CZ 75 TS 2 (Tactical Sports 2) es un arma semiautomática con la cerradura cerrada. Es destinada exclusivamente para el tiro de competición conforme con las reglas de la Asociación Mundial de IPSC (International Practical Shooting Confederation). Facilita un tiro preciso en un intervalo de tiempo muy corto.

Su construcción se basa en la pistola CZ 75, sin embargo; dispone de varias modificaciones especiales, las mismas que se requieren en las armas destinadas al uso deportivo:

- Mecanismo de disparo de acción simple (SA)
- Disparador deportivo con la opción de la limitación de su recorrido con el tornillo superior y la acribadura con el tornillo inferior (los tornillos de ajuste se ajustan en la fábrica)
- Martillo deportivo con un acabado especial para bajar la resistencia del disparador
- Muelles en el eyector para delimitar el juego axial
- Retenedor del cargador prolongado
- Adaptador para una introducción rápida del cargador en la pistola
- Ergonomía del arma mejorada, el comportamiento excepcional en su categoría
- Geometría del marco y de la corredera perfeccionada para una manipulación más fácil
- Nuevo diseño de la corredera, armazón del arma y del martillo deportivo
- Extraordinaria precisión del arma durante el disparo
- Checkering labrado, bien pronunciado para un agarre excelente y más estable
- Se conserva la posibilidad de ajustes para el usuario y la customización
- Alta vida útil y confiabilidad utilizando diferentes tipos de cartuchos
- Guía del cargador labrado y cachas de aleación de aluminio con el acabado de superficie de anodizado duro
- Corredera provista de ranuras en la parte delantera y trasera para montar con más facilidad

Versión	Régimen	Seguro	Diente de seguridad
CZ TS 2	SA	Sí	Sí
CZ TS 2 RACING GREEN	SA	Sí	Sí
CZ TS 2 DEEP BRONZE	SA	Sí	Sí
CZ TS 2 ORANGE	SA	Sí	Sí

ADVERTENCIA:

Por el carácter de la pistola y las modificaciones especiales del mecanismo de disparo es posible iniciar el disparo (soltar el martillo) también del diente de seguridad. La probabilidad de que se produzca un disparo (en el caso de encontrarse un cartucho en la recámara) es casi nula. A pesar de eso, consideramos necesario advertir sobre este hecho y RECORDAR EL MANTENIMIENTO DE REGLAS DE SEGURIDAD.

Notas:

SA (Single Action)

La función simple del mecanismo de disparo. El martillo se monta manualmente y el disparo se efectúa después de apretar el disparador. El recorrido del disparador es corto, la resistencia es baja. El martillo permanece montado después de cada disparo.

Diente de seguridad

La muesca en el martillo sirve para impedir un disparo no intencionado en el caso, cuando el martillo llegue a resbalar al montarlo manualmente. Cuando el martillo se encuentra en el diente de seguridad, no se apoya en la cerradura, sino que está saliendo un poco hacia atrás.

INSTRUCCIONES DE USO

Munición

Utilice exclusivamente una munición del calibre correspondiente, que responde a las prescripciones de la CIP (Una organización internacional para pruebas de armas de fuego manuales y la munición) o SAAMI (una norma norteamericana para armas y munición) y las reglas de la IPSC. El uso de otro tipo de cartuchos podría causar fallas de funcionamiento, daños en el arma o heridas al tirador.

Extracción del cargador

Agarre la pistola con la mano derecha (izquierda), con el dedo pulgar (dedo medio) presione el retén del cargador. El cargador se afloja y sale del armazón.

Cargar el cargador

Sujete el cargador en la mano colocándolo con la boca hacia arriba. Coloque un cartucho a la parte delantera del aportador y presiónelo hacia abajo y para atrás, hasta que tope el lado posterior del cargador. El siguiente cartucho coloque encima del anterior e introduzca de la misma manera (dib. 2). En caso, que ya se encuentran varios cartuchos en el cargador, es conveniente presionar un poco la fila de cartuchos con el dispositivo de cargar de plástico adjunto.

El relleno del cargador se puede constatar a través del agujero de inspección. Intente no sobrepasar la capacidad del cargador - ya que esto podría causar un acceso defectuoso del primer cartucho a la recámara.

Cargar la pistola

¡AL CARGAR LA PISTOLA APUNTE SIEMPRE HACIA UN ESPACIO SEGURO!

Introduzca el cargador lleno a la pistola y verifique que permanezca retenido por el retén del cargador.

Sujete la pistola con una mano por la empuñadura y con los dedos pulgar e índice de la otra mano agarre con energía la parte ranurada de la cerradura (dib. 3). Hale la corredera en la dirección hacia atrás hasta el tope y suéltela. Durante este procedimiento se monta el martillo y el cartucho se introduce en la recámara. Ahora, la pistola está lista para disparar. Si no va a disparar de inmediato asegure el arma de cualquier forma indicada más adelante en la parte *Seguro de la pistola*.

Recarga durante el tiro

Después de disparar el último cartucho, la corredera permanecerá en la posición posterior. Saque el cargador vacío e introduzca uno lleno. Con la mano que dispara presione el retén de la corredera en la dirección hacia abajo (dib. 4) o con la otra mano hale la corredera hacia atrás y suéltela con energía (dib. 3). La pistola está nuevamente cargada y lista para disparar.

Descargar la pistola

¡APUNTE HACIA UN ESPACIO SEGURO!

- Retire el cargador
- Hale hacia atrás la corredera y verifique que el cartucho fue expulsado de la recámara y desechado
- Suelte la corredera hacia adelante
- Presione el disparador (disparo en seco)

Ajuste del seguro

Dé una pequeña vuelta con el seguro hacia arriba a la posición DE SEGURIDAD (dib. 5), hasta que se cubra la raya roja. De esta manera, el mecanismo de disparo y la cerradura quedarán bloqueados, así que no es posible apretar el disparador ni movilizar la cerradura. Ponemos el seguro de la pistola tan solamente cuando el martillo se encuentra en la posición posterior, entonces montado.

Por las modificaciones especiales del mecanismo de disparo es posible colocar el seguro a la posición DE SEGURIDAD aunque el martillo se encuentre en el diente de seguridad o apoyado en la placa del percutor. Sin embargo; en estos casos no se recomienda la puesta del seguro de la pistola, ya que en el caso de montar el martillo con fuerza puede dañarse el mecanismo de disparo.

¡Recuerde, la mayor seguridad de la pistola es mantenerla descargada y almacenada en un lugar seguro!

Ajuste de miras

La pistola fue ajustada en la fábrica para una distancia de 25 m de tal manera, que el punto central del impacto esté concordando aproximadamente con el punto de mira.

Es posible realizar la corrección lateral desplazando el alza en la ranura de milano y asegurándola con un tornillo (dib. 6).

La corrección de altura se realiza sustituyendo el alza por una más alta o baja. En caso necesario, el alza se desmonta desde la derecha a la izquierda y se monta desde el lado izquierdo en la dirección del disparo.

El alza es regulable en las variantes Racing Green, Deep Bronze y Orange. Atornillando el alza en la dirección hacia abajo, desplazamos también el punto de impacto hacia abajo.

El punto de mira en la variante Orange se monta desde la parte delantera en la cola de milano. Se asegura con un tornillo aplicando Loctite 243. El alza se fija con 2 tornillos, también con la aplicación de Loctite 243.

Ajuste del retén del cargador

Para girar el retén del cargador, desenrosque el tornillo del resorte del retén y extráigalo del armazón junto con el mencionado resorte. Desplace el retén del cargador fuera del armazón, gírelo y vuelva a introducir en el armazón. El montaje se realiza en orden inverso.

Para cambiar la posición del giro del botón del retén del cargador, afloje el tornillo de bloqueo (el tornillo está asegurado con Loctite 243). Seleccione una de las 3 posibles posiciones del giro del botón. Aplique Loctite 243 al tornillo de bloqueo y enrósquelo.

Apoya pulgares

Con la excepción de la versión básica de la pistola TS 2, todas las demás versiones (Racing Green, Deep Bronze y Orange) disponen de apoya-pulgares intercambiables que tienen la misma distancia entre los orificios de los tornillos de bloqueo y se aseguran en el armazón con la aplicación de Loctite 243.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

Desmontaje del arma para la limpieza

¡APUNTAR HACIA UN ESPACIO SEGURO!

1. Retire el cargador. ¡No es posible desmontar una pistola con el cargador adentro!
2. Desactive el seguro para poder movilizar la corredera.
3. ¡ASEGÚRESE QUE NO HAYA NINGÚN CARTUCHO EN LA RECÁMARA!
4. Inclíne el martillo hacia atrás un poco y suéltelo, de manera que quede retenido en el diente de seguridad. En este estado la manipulación es la más fácil.
5. Introduzca el dedo pulgar de la mano izquierda por el guardamonte, con el resto de los dedos sujete la parte delantera de la cerradura. Desplace la corredera un poco para atrás hasta que se igualen las rayas en la parte posterior del armazón y de la cerradura (dib. 7).
6. MANTENGA EMPAREJADAS LAS RAYAS y desde el lado derecho presione (golpee) en el retén de la cerradura, por ejemplo, con el piso del cargador. Retire el retén de la cerradura del lado izquierdo.
7. Traslade la cerradura con el cañón para adelante.
8. Retire el muelle de avance con la guía (eventualmente con la funda) y, finalmente, el cañón.

*En la versión ORANGE, extraiga la inserción de la corredera después de quitar el resorte recuperador con su guía. A continuación, deslice el cañón hacia delante desde la parte frontal de la corredera.

El tipo de desmontaje descrito es suficiente para una limpieza corriente del arma. Después de disparar una mayor cantidad de cartuchos desmonte también el percutor y el cargador.

Compruebe el estado del tope (buffer) durante cada limpieza. Sustitúyalo si presenta deformaciones visibles o cortes en la superficie de contacto con la corredera.

Desmontaje del percutor

Presione con un objeto adecuado el extremo del percutor debajo de la placa del percutor hasta que la placa salga aproximadamente 2 mm hacia abajo (dib. 8). Después coloque el dedo pulgar sobre la placa para evitar un lanzamiento del percutor de la cerradura y con la otra mano desplace la placa del percutor de la cerradura por completo. Tenga mucho cuidado que durante este desmontaje no se

pierda el percutor o no se produzcan heridas por el percutor lanzado. No aplique la grasa en el conjunto del percutor ni en el agujero del percutor en la corredera. Manténgalo seco y limpio.

Desmontaje del cargador

Por el agujero en el fondo del cargador presione el trinquete del fondo del cargador y desplácelo unos 5 mm hacia adelante (dib. 9). Después coloque el dedo pulgar sobre la base para sostener el muelle y con la otra mano desplace el fondo de sus rieles de guía. Tenga mucho cuidado, que durante este desmontaje no se produzcan heridas por el muelle lanzado.

ATENCIÓN:

No desmonte ningunas otras partes de la pistola. ¡Si está convencido que su pistola necesita algún ajuste o reparación, asegúrese de encomendar esta tarea a un taller especializado!

Limpieza de la pistola

Limpie la pistola

- Después de cada uso
- Después de cada contacto con la humedad
- A la brevedad posible después de realizar un disparo
- Por lo menos una vez al año en climas templados
- En condiciones climáticas extremas por lo menos una vez al mes

Limpieza del ánima y la recámara

En caso que no se haya disparado de la pistola o si solamente se han disparado pocos cartuchos, limpie el ánima y la recámara con un pedazo de tela seca colocado en un extremo de una baqueta. Cambie los trapitos tantas veces, hasta que el último pedazo sea limpio.

Cuando el ánima se encuentre muy sucia, aplique en ella y en la recámara una solución limpiadora, deje actuar aproximadamente 10 minutos (el tiempo de actuación puede variar de acuerdo con el tipo del producto de limpieza) y limpie con un cepillo. Seque el ánima y la recámara con un pedazo de tela limpio y verifique, si se eliminaron todos los residuos. Repita el procedimiento en caso de necesidad.

Introduzca la baqueta y el cepillo en el cañón a través de la recámara para evitar que la boca del cañón se desgaste o dañe. Pase el cepillo por todo el largo del cañón antes de invertir el movimiento. Si trata de cambiar de dirección con el cepillo dentro del cañón, el cepillo podría atascarse.

Limpieza de otras partes de la pistola

Las otras partes del arma (incluyendo las superficies externas del cañón) deben limpiarse con una tela seca, un cepillo de dientes viejo, un cepillo de cerdas de bronce o un raspador de madera. Durante la limpieza se puede utilizar también un aceite de preservación o querosene. ¡Sin embargo, no emplee nunca la solución determinada para la limpieza del ánima del cañón! Estas soluciones podrían permanecer en las hendiduras de los componentes y con el tiempo causar corrosión.

Comprobar que ningún trozo de tela o alguna cerda de cepillo hayan quedado alojados en alguna parte de la pistola.

Conservación

Una vez que el ánima del cañón, la recámara y todas las partes accesibles estén limpias y secas, frótelas con un paño remojado en aceite de preservación o aplique dicho aceite mediante un rociador. Retire luego el exceso de aceite.

Antes de disparar, seque completamente el ánima del cañón. Si utiliza la pistola en temperaturas muy bajas, retire el aceite de todas las partes accesibles y aplique un lubricante especial determinado para estas condiciones climáticas.

La grasa preservante utilice únicamente en el caso de un almacenaje de larga duración en condiciones climáticas extremas. Antes de usar la pistola, retíre dicha grasa por completo. Realice la lubricación de acuerdo con el Plan de engrase.

Tratamiento de los residuos

Si son manejados de manera correcta, el material, los envases y los embalajes del producto no tienen ninguna incidencia negativa ni sobre la salud humana ni sobre el medio ambiente. Si necesita deshacerse del producto o su embalaje, los componentes metálicos (acero, metales de color), los plásticos, la madera y el papel-cartón tienen que ser depositados selectivamente en los contenedores destinados para estos materiales.

El productor se reserva el derecho de realizar cambios que considere indispensables para el mejoramiento de sus modelos o para satisfacer requerimientos de la producción o de carácter comercial.

LISTA DE COMPONENTES

1	Armazón *	41	Muelle de avance
2	Retén de la corredera	42	Guía del muelle de avance
3	Muelle del retén de la corredera	43	Cañón
4	Pasador del muelle del retén de la corredera	44	Cerradura *
5	Disparador	45	Guión *
6	Perno del disparador (2x)	46	Pasador del guión
7	Tirante del disparador	47	-
8	Muelle del disparador	48	-
9	Perno (2x)	49	-
10	Eyector	50	Extractor
11	Retén del martillo	51	Perno del extractor
12	Muelle del retén del martillo	52	Muelle del extractor
13	Perno del retén del martillo (2x)	53	Alza *
14	-	54	Percutor
15	-	55	Muelle del percutor
16	Martillo *	56	Placa del percutor
17	-	57	-
18	Perno del martillo	58	-
19	Pasador de seguridad del perno del martillo	59	-
20	Palanca del muelle de percusión	60	-
21	Muelle de percusión	61	-
22	Tapón del muelle de percusión	62	-
23	-	63	-
24	Guía del cargador	64	Guía del cañón
25	-	65	Tornillo de ajuste (2x)
26	Cacha izquierda *	66	-
27	Cacha derecha *	67	Apoyados *
28	Tornillo de la cacha (2x) *	68	Tornillo del apoyados (2x) *
29	a) Seguro izquierdo	69	Amortiguador *
	b) Seguro derecho	70	Inducidor *
30	a) Trinquete del seguro izquierdo	71	Tornillo de seguridad *
	b) Trinquete del seguro derecho	72	Funda *
31	Muelle del trinquete del seguro	73	Tornillo de ajuste (2x) *
32	Retenedor del cargador	74	Muelle del eyector (2x)
33	Muelle del retenedor del cargador		
34	-		
35	Tornillo del muelle del retenedor del cargador		
36	Camisa del cargador		
37	Fondo del cargador *		
38	Trinquete del fondo del cargador		
39	Muelle del cargador		
40	Aportador		

Nota:

* Los componentes demarcados de esta manera difieren en las variadas versiones, eventualmente en algunas versiones faltan completamente.

ELIMINACIÓN DE FALLAS FUNCIONALES

Con un uso y mantenimiento correcto hay muy poca probabilidad que se produzca una avería. En caso de producirse tal situación, diríjase con las siguientes instrucciones.

ATENCIÓN - En caso que se produzca una falla durante el disparo, aumenta notablemente la probabilidad de un disparo no intencionado. Por esta razón, durante la eliminación de la falla mantenga al pie de letra las instrucciones de seguridad indicadas más arriba. ¡Apunte siempre hacia un espacio seguro, no dé la vuelta a la pistola enfrente suyo ni frente a otras personas, no coloque las manos delante de la boca del cañón!

Consiga tan llamados „municiones engarzadas" y entrene una eliminación rápida de las fallas descritas abajo.

Falla	Causa probable	Forma de eliminarla
El cartucho no entra en la recámara o no ajusta la cerradura.	El cargador no está encajado suficientemente o se encuentra averiado. El arma o los cartuchos están sucios o excesivamente lubricados.	Introduzca correctamente el cargador o utilice uno nuevo. Limpie y seque el arma y los cartuchos, eventualmente lubrique suavemente.
Fallos al disparar.	Cartucho utilizado defectuoso. El agujero del percutor se encuentra sucio o se utilizó un lubricante inadecuado bajo temperaturas ambientales bajas.	Vuelva a apretar el disparador. Si no se produzca el disparo, prosiga según el punto 19 de las Instrucciones de seguridad. Desmonte y limpie el percutor, eventualmente utilice un lubricante para temperaturas bajas.
El disparo suena „débil", la cartuchera no fue expulsada.	El cartucho se activó, pero no hubo pólvora en la cartuchera.	Descargue el arma y compruebe que la bala no ha quedado atascada en el cañón. ¡Un siguiente disparo eventual podría ocasionar serios daños al cañón!
La vaina no ha sido expulsada.	La recámara, el extractor o la munición sucios, eventualmente el uso de un lubricante inadecuado para temperaturas bajas.	Limpie y seque la pistola, eventualmente lubríquela con un lubricante adecuado. Utilice munición nueva y limpia.

El uso de cartuchos recargados, que se encuentran generalmente averiados de alguna manera, puede ser la causa de todas las fallas arriba descritas.

Si no es posible reparar la fallas según las instrucciones arriba descritas, entregue la pistola para una revisión y reparación en un taller especializado.

CONTENIDO DEL PAQUETE

- 3 cargadores
- 1 cepillo
- 1 baqueta
- 1 tornillo del retén de la corredera
- 1 resorte del cargador
- 1 juego de resortes de recuperación (11 lb, 13 lb)
- 1 juego de resortes de percusión (13 lb, 16 lb)
- 1 alimentadora de cartuchos
- 1 juego de herramientas de pistola
- 1 juego de topes (buffers)
- 1 aceitera
- 1 manual de instrucciones
- 1 maletín de plástico
- Hoja de garantía

Nota: El contenido del paquete puede variar de una versión a otra.

LISTA DE GRÁFICOS

1. Terminología de partes principales
2. Llenando el cargador
3. Cargando la pistola
4. Soltando la cerradura "del estado de alerta de disparo" presionando el retén de la cerradura
5. Desplazando el seguro a la posición de seguridad
6. Alza fija
7. Ajuste de la cerradura a la posición de desmontaje
8. Desmontaje del percutor
9. Desmontaje del cargador

Dříve než začnete zacházet s pistolí, seznamte se s tímto návodem a zvláště s následujícími bezpečnostními pokyny.

Nesprávné a nedbalé zacházení s pistolí může způsobit neúmyslný výstřel, který může mít za následek zranění, smrt nebo škodu na majetku. Stejně následky mohou mít svévolné úpravy, koroze nebo používání nepředepsaných nebo poškozených nábojů. V těchto případech nemůže výrobce nést za vzniklé následky odpovědnost.

Předtím, než byla tato pistole dána do prodeje, byla přezkoušena, pečlivě prohlédnuta a zabalena. CZ nemůže kontrolovat zacházení s pistolí potom, co opustí továrnu. Proto si při koupi této pistole ověřte, že je nenabitá a nepoškozená.

Tato příručka s instrukcemi by měla být vždy k pistoli přiložena a to i v případě, že pistoli někomu půjčíte nebo prodáte.

OBSAH

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	30
NÁZVOSLOVÍ A POPIS	32
POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ	34
Střelivo	34
Vyjmutí zásobníku	34
Plnění zásobníku	34
Nabíjení pistole	34
Přebíjení během střelby	34
Vybíjení pistole	35
Zajištění pistole	35
Nastavení mířidel	35
Nastavení zádržky zásobníku	35
Opěra palce	36
POKYNY PRO ÚDRŽBU	36
Rozborka pro čištění	36
Demontáž zápalníku	36
Demontáž zásobníku	37
Čištění pistole	37
Čištění vývrtu a nábojové komory	37
Čištění ostatních částí pistole	37
Konzervace a mazání	38
Nakládání s odpady	38
ODSTRAŇOVÁNÍ FUNKČNÍCH ZÁVAD	38
SEZNAM SOUČÁSTEK	40
OBSAH BALENÍ	41
SEZNAM OBRÁZKŮ	41

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Dbejte dodržování bezpečnostních pokynů pro bezpečnost vaši a bezpečnost ostatních.

1. Vždy zacházejte se svou pistolí, jako kdyby byla nabitá.
2. Nikdy svou pistolí nemiřte na cokoli, na co nemíníte střílet.
3. Nikomu nevěřte, že zbraň není nabitá.
4. Než pistolí odložíte nebo předáte jiné osobě, vždy se přesvědčte, že není nabitá.
5. Pistolí přechovávejte nenabitou, s kohoutkem v přední poloze.
6. Nikdy nepoužívejte pistolí k jinému účelu než ke střelbě.
7. Nabitou pistolí nikdy nenechávejte bez dozoru.
8. Před nabitím zbraně se přesvědčte, že vývrt hlavně, komora a závěr jsou čisté a bez překážek. Pistolí znečištěnou od střelby co nejdříve vyčistěte.
9. Nestřílejte ze zbraně, pokud si nejste jisti střelivem, které používáte. Nepoužívejte neoznačené nebo ručně přebíjené střelivo neznámého původu, střelivo s naprasklou, deformovanou nebo promáčknutou nábojnicí nebo střelou vykazující známky poškození. Přebíjení je odborná činnost a nesprávně (chybně) přebíjené střelivo může být extrémně nebezpečné. Výsledkem může být těžké poškození/zničení zbraně a vážná zranění či smrt střelce i dalších osob. Používejte pouze čisté, suché, originální - továrně vyrobené střelivo vysoké kvality, v dobrém stavu, příslušné pro ráži vaší zbraně.
10. Před střelbou ani během střelby nepijte alkoholické nápoje a neužívejte drogy.
11. Pokud je to možné, používejte při střelbě chrániče sluchu a ochranné střelecké brýle.
12. Když je pistole nabitá a natažena, mějte pojistku v poloze zajištěno až do okamžiku, kdy jste připraveni ke střelbě.
13. Neblokujte výhozný okénko a dbejte na to, aby nikdo nepřekážel ve směru vyhozené nábojnice.
14. Nemačkejte spoušť ani nedávejte prsty do lučičku spouště, pokud nemiříte na cíl a nejste připraveni střílet.
15. Než stisknete spoušť, ještě jednou si zkontrolujte váš cíl a prostor za ním. Střela může letět skrze nebo mimo váš cíl ještě několik stovek metrů.
16. Nikdy nestřílejte na vodní hladinu nebo na tvrdý povrch, jako je kámen.
17. Nestřílejte z pistole poblíž zvířete, pokud není na tento hluk vycvičeno.
18. Pokud držíte pistolí, nikdy se neoddávejte "hrubým žertům".

19. Selhání výstřelu: V případě, že nedojde k výstřelu, držte zbraň namířenou na cíl nebo do bezpečného prostoru a počkejte třicet sekund. Pokud nastal zpožděný zápal, náboj do třiceti sekund vystřelí. Jestliže k výstřelu nedojde, vyjměte náboj z hlavně a prohlédněte jej. Je-li otisk od zápalníku na náboji slabý nebo žádný, nechte před další střílbou zbraň prohlédnout kvalifikovaným zbrojířem.
20. Před čistěním, skladováním nebo dopravou se vždy přesvědčte, že vaše pistole není nabita. Nevystřelené střelivo vyjměte ze zbraně a bezpečně uložte v souladu se zákonnými předpisy.
21. Pistoli a střelivo přechovávejte v odděleném a uzamčeném prostoru mimo dosah a dohled dětí a nepovolaných osob. Vždy chraňte střelivo před zdrojem tepla a otevřeným ohněm.
22. Nikdy neupravujte součástky pistole. Můžete tak závažným způsobem narušit správnou funkci pistole nebo její bezpečnost.
23. Pamatujte, že koroze, použití vadných nábojů, pád pistole na tvrdý povrch nebo jiné „hrubé zacházení“ může způsobit poškození, které nemusí být na první pohled patrné. Pokud k něčemu takovému dojde, nechte pistoli prověřit u odborníka.

NÁZVOSLOVÍ A POPIS

Názvy základních částí pistole používané v tomto návodu jsou uvedeny na obrázku 1. Názvy všech součástek pistole jsou uvedeny v kapitole *Seznam součástek*.

Pistole CZ TS 2 (Tactical Sports 2) je samonabíjecí zbraň s uzamčeným závěrem. Je určena výhradně pro soutěžní střelbu podle pravidel světové asociace IPSC (International Practical Shooting Confederation). Umožňuje vést přesnou střelbu ve velmi krátkém čase.

Konstrukčně vychází z pistole CZ 75, má však řadu speciálních úprav, které jsou obvykle vyžadovány u zbraní tohoto určení:

- jednočinný spoušťový mechanismus (SA)
- sportovní spoušť s možností vymezení volného chodu horním šroubem a propadu dolním šroubem (seřizovací šrouby jsou nastaveny výrobcem)
- sportovní kohoutek se speciální úpravou pro snížení odporu spouště
- pružiny ve vyhazovači vymezující axiální vůli
- prodloužená zádržka zásobníku
- navaděč pro rychlé zasunutí zásobníku do pistole
- vylepšená ergonomie zbraně, výjimečné chování zbraně ve své třídě
- vylepšená geometrie rámu a závěru pro snazší manipulaci
- nový design závěru, rámu zbraně a sportovního kohoutku
- výjimečná přesnost zbraně při střelbě
- obráběný, dobře čitelný, checkering pro lepší a stabilní úchop
- zachována uživatelská laditelnost a možnost customizace
- vysoká životnost a spolehlivost při použití různých typů střeliva
- obráběný navaděč zásobníku a střenky z AL slitiny s PÚ tvrdý elox
- pro snadnou manipulaci je závěr opatřen napínacími drážkami v přední i zadní části

NÁVOD NA POUŽITÍ

Provedení	Funkce	Pojistka	Bezpečnostní ozub
CZ TS 2	SA	ano	ano
CZ TS 2 RACING GREEN	SA	ano	ano
CZ TS 2 DEEP BRONZE	SA	ano	ano
CZ TS 2 ORANGE	SA	ano	ano

UPOZORNĚNÍ:

Vzhledem k charakteru pistole a speciálním úpravám spoušťového mechanismu je možné odpálit (vypustit kohoutek) také z bezpečnostního ozubu. Pravděpodobnost, že dojde k výstřelu (je-li v komoře náboj) je téměř nulová. Přesto považujeme za nutné na tuto skutečnost upozornit a PŘIPOMENOUT DODRŽOVÁNÍ BEZPEČNOSTNÍCH POKYNŮ.

Vysvětlivky:

SA (Single Action)

Jednočinná funkce spoušťového mechanismu. Kohoutek se natáhne rukou a po stisknutí spouště dojde k výstřelu. Dráha spouště je krátká, odpor je nízký. Po každém výstřelu zůstane kohoutek natažený.

Bezpečnostní ozub

Zářez na kohoutku, který zabrání nechtěnému výstřelu v případě, že během ručního napínání kohoutku dojde k jeho vyklouznutí. Když je kohoutek na bezpečnostním ozubu, neopírá se o závěr, ale je poněkud vykloněn dozadu.

POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ

Střelivo

Vždy používejte střelivo dovoleného výrobního provedení, které splňuje normy stanovené pro výrobce střeliva a je schváleno organizací CIP (Mezinárodní organizace pro zkoušení ručních palných zbraní a střeliva), případně SAAMI (americká norma pro zbraně a střelivo). Použití jiných nábojů může způsobit poškození zbraně nebo zranění střelce. Při použití továrního střeliva se standardní rychlostí je používání zbraní České zbrojovky a.s. bezpečné. Zkontrolujte střelivo, které hodláte použít, abyste měli jistotu, že odpovídá ráži vaší zbraně. Komerčně vyráběné střelivo má u každého náboje označení ráže jasně vyznačeno na dně, případně okolo dna nábojnice.

Vyjmutí zásobníku

Uchopte pistoli do pravé (levé) ruky a palcem (prostředníkem) stiskněte zádržku zásobníku. Zásobník se uvolní a vypadne z rámu.

Plnění zásobníku

Zásobník uchopte do ruky ústím nahoru. Položte náboj na přední část podavače a stlačte jej dolů a dozadu, až se dotkne zadní stěny zásobníku. Další náboj umístěte na předcházející a zasuňte stejným způsobem (obr. 2). Je-li v zásobníku již větší počet nábojů, je vhodné stlačit sloupec nábojů přiloženou plastovou nabíječkou.

Naplnění zásobníku lze ověřit kontrolním otvorem. Nepokoušejte se překročit kapacitu zásobníku - mohlo by to způsobit vadné podání prvního náboje do komory.

Nabíjení pistole

PŘI NABÍJENÍ MĚJTE PISTOLI VŽDY ZAMÍŘENU DO BEZPEČNÉHO PROSTORU!

Vsuňte plný zásobník do pistole a přesvědčte se, že je zachycen zádržkou zásobníku.

Uchopte pistoli jednou rukou za rukojeť a palcem a ukazováčkem druhé ruky uchopte drážkovanou část závěru (obr. 3). Závěr natáhněte směrem dozadu až na doraz a energicky vypusťte. Přitom se natáhne kohoutek a do komory se zasune náboj. Nyní je pistole připravena ke střelbě. Pokud nehodláte bezprostředně střílet, zajistěte pistoli způsobem uvedeným dále v části *Zajištění pistole*.

Přebíjení během střelby

Po vystřelení posledního náboje zůstane závěr v zadní poloze. Vyjměte prázdný zásobník a vsuňte naplněný. Střílející rukou stiskněte záchyt závěru směrem dolů (obr. 4) nebo druhou rukou natáhněte závěr dozadu a vypusťte jej energicky (obr. 3). Pistole je opět nabita a připravena ke střelbě.

Vybíjení pistole

ZAMIŘTE DO BEZPEČNÉHO PROSTORU!

- vyjměte zásobník
- natáhněte závěr a přesvědčte se, že náboj z komory byl vytažen a vyhozen
- vypusťte závěr dopředu
- stiskněte spoušť (rána jistoty)

Zajištění pistole

Otočte pojistku směrem nahoru do polohy ZAJIŠTĚNO (obr. 5), až se zakryje červená značka. Tím zablokujete spoušťový mechanismus a závěr, takže není možné stisknout spoušť, ani pohybovat se závěrem. Pistoli zajišťujte jen tehdy, je-li kohoutek v zadní poloze, tedy napnut.

Vzhledem ke speciálním úpravám spoušťového mechanismu lze natočit pojistku do polohy ZAJIŠTĚNO i když je kohoutek na bezpečnostním ozubu nebo opřen o destičku zápalníku. V těchto případech se však zajišťovat pistoli nedoporučuje, protože při násilném natažení kohoutku může být poškozen spoušťový mechanismus.

Pamatujte, že nejbezpečnější zajištění pistole je její vybití a uložení na bezpečném místě!

Nastavení mířidel

Pistole byla ve výrobním podniku nastřelena na vzdálenost 25 m tak, že se střední bod zásahu přibližně shoduje se záměrným bodem.

Stranovou korekci je možné provést posunutím hledí v rybinovité drážce a jeho zajištěním šroubem (obr. 6).

Výšková korekce se provádí výměnou hledí za vyšší nebo nižší. Případná demontáž hledí se provádí zprava doleva a montáž z levé strany ve směru střelby.

U variant Racing Green, Deep Bronze a Orange je hledí stavitelné. Zašroubováním hledí směrem dolů posunete směrem dolů i bod zásahu.

Muška u varianty Orange je montována zepředu do rybinové drážky a zajištěna šroubkem s aplikací Loctite 243. Hledí je zajištěno 2 šroubky, na které se aplikuje Loctite 243.

Nastavení zádržky zásobníku

Pro otočení zádržky zásobníku vyšroubujte šroub pružiny zádržky zásobníku a společně s pružinou zádržky zásobníku ho vyjměte z rámu. Zádržku zásobníku vysuňte z rámu, otočte ji a zasuněte do rámu. Zpětná montáž probíhá v obráceném pořadí.

Pro změnu polohy natočení hmatníku zádržky zásobníku povolte zajišťovací šroubek (šroubek je zajištěn pomocí Loctite 243). Zvolte jednu ze 3 možných poloh natočení hmatníku. Na zajišťovací šroubek naneste Loctite 243 a zašroubujte ho.

Opěra palce

Kromě základního provedení TS 2 jsou na všech dalších variantách (Racing Green, Deep Bronze, Orange) použity vzájemně zaměnitelné opěry palce, které mají stejnou rozteč děr zajišťovacích šroubků a jsou na rámu zajištěny pomocí Loctite 243.

POKYNY PRO ÚDRŽBU

Rozborka pro čištění

ZAMIŘTE DO BEZPEČNÉHO PROSTORU!

1. Vyjměte zásobník. Pistole se zasunutým zásobníkem je nerozebíratelná!
2. Odjistěte pojistku, aby bylo možné pohybovat se závěrem.
3. **PŘESVĚDČTE SE, ŽE V NÁBOJOVÉ KOMOŘE NENÍ NÁBOJ!**
4. Vykleňte kohoutek mírně dozadu a uvolněte jej, takže zůstane zachycen na bezpečnostním ozubu. V tomto stavu bude další manipulace nejsnazší.
5. Prostrčte palec levé ruky lučičkem, zbývajícimi prsty uchopte shora přední část závěru. Závěr posuňte kousek dozadu, až se rysky v zadní části rámu a závěru vyrovnají (obr. 7).
6. **DRŽTE RYSKY VYROVNANÉ** a z pravé strany zatlačte (klepněte) na záchyt závěru, např. dnem zásobníku. Vyjměte záchyt závěru z levé strany.
7. Závěr s hlavní vysuňte dopředu.
8. Vyjměte vratnou pružinu s vedením (případně i pouzdrum) a nakonec hlaveň.

*U provedení ORANGE po vyjmutí vratné pružiny s vedením vyjměte vložku závěru. Následně vysuňte hlaveň směrem dopředu z čela závěru.

Popsaný způsob rozebírání je dostačující pro běžné čištění zbraně. Po vystřelení velkého počtu nábojů demontujte rovněž zápalník a zásobník.

Při každém čištění zkontrolujte stav nárazníku (bufferu). V případě viditelné deformace či naseknutí styčné plochy se závěrem ho vyměňte.

Demontáž zápalníku

Zatlačte vhodným předmětem konec zápalníku pod úroveň desky zápalníku a vysuňte desku asi o 2 mm dolů (obr. 8). Potom přidržte nad deskou zápalníku palec, aby nemohl být zápalník vymrštěn ze závěru, a druhou rukou vysuňte desku zápalníku zcela ze závěru. Při této demontáži buďte velmi opatrní, neboť zápalník může být po vymrštění ztracen nebo může způsobit zranění. Sestavu zápalníku ani zápalníkový otvor v závěru nemažte, ale udržujte jej suchý a čistý.

Demontáž zásobníku

Otvorem ve dně zásobníku zatlačte na západku dna a vysuňte dno zásobníku asi o 5 mm dopředu (obr. 9). Potom dejte nade dno palec, abyste jím přidrželi pružinu, a druhou rukou vysuňte dno z vodicích drážek. Při této demontáži buďte velmi opatrní, aby nedošlo ke zranění vymrštnou pružinou.

UPOZORNĚNÍ:

Žádné další díly pistole nedemontujte. Pokud se domníváte, že pistole vyžaduje seřízení nebo opravu, svěřte ji odborné dílně!

Čistění pistole

Čistěte pistoli

- po každém použití
- po každém navlhnutí
- co nejdříve po střelbě
- v mírných klimatických podmínkách nejméně jednou za rok
- v náročných klimatických podmínkách nejméně jednou měsíčně

Čistění vývrtu a nábojové komory

Pokud nebylo z pistole střeleno nebo bylo vystřeleno jen několik nábojů, vytřete vývrt a nábojovou komoru suchým hadříkem navlečeným do vytěraku. Hadříky vyměňujte tak dlouho, až bude poslední kousek čistý.

Pokud je vývrt silně znečištěn, naneste do něj a do komory kartáčkem čistící roztok, nechte asi 10 minut působit (doba působení se může u různých čistících prostředků lišit) a vyčistěte kartáčkem. Vysušte vývrt a komoru čistým hadříkem a zkontrolujte, zda byly všechny spaliny odstraněny. V případě potřeby postup opakujte.

Vytěrák i kartáček zasouvejte do hlavně od komory, abyste nepoškodili ústí hlavně. Kartáček protlačujte celou hlavní, než změníte směr pohybu. Pokud byste změnil směr pohybu s kartáčkem v hlavní, mohl by se kartáček v hlavní vzpříčit.

Čistění ostatních částí pistole

Ostatní části pistole (včetně vnějších ploch hlavně) čistěte suchým hadříkem. Při čistění můžete použít i konzervační olej. Nikdy však nepoužívejte roztok určený pro čistění vývrtu! Ten by mohl zůstat ve spárách mezi součástkami a po delší době způsobit korozi.

Presvědčte se, že zbytky hadříku nebo štětiny z kartáčku neuvízly v žádné části pistole.

Konzervace a mazání

Vývrt, nábojovou komoru a všechny přístupné součásti po vyčištění do sucha potřete hadříkem zvlhčeným v konzervačním oleji nebo použijte olej ve spreji. Přebytečný olej setřete. Před střelbou vytřete vývrt do sucha. Používáte-li pistoli při nízkých teplotách, odstraňte olej ze všech přístupných částí nebo použijte speciální mazadlo určené pro tyto podmínky. Konzervační vazelinu používejte jen pro dlouhodobé skladování v náročných klimatických podmínkách a před použitím pistole ji důkladně odstraňte. Mazání provádějte dle mazacího plánu.

Nakládání s odpady

Materiály výrobku a obalu nemají při správném používání žádné negativní dopady na zdraví člověka ani životní prostředí. V případě nutnosti odstranění výrobku nebo jeho obalu platí, že kovové součásti (ocel a barevné kovy), plasty, dřevo, papír a lepenka se ukládají odděleně do sběrných nádob k tomu určených.

ODSTRAŇOVÁNÍ FUNKČNÍCH ZÁVAD

Při správném používání a údržbě je pravděpodobnost vzniku závad minimální. Pokud tato situace přesto nastane, řiďte se následujícími pokyny.

POZOR - pokud vznikne při střelbě závada funkce, mimořádně se zvyšuje pravděpodobnost nechtěného výstřelu. Proto při odstraňování závady důsledně dodržujte dříve uvedené bezpečnostní pokyny. Mířte neustále do bezpečného prostoru, neotáčejte pistoli proti sobě ani proti jiným osobám, nedávejte ruce před ústí hlavně!

Obstarejte si tzv. "atrapy náboje" a nacvičte si rychlé odstraňování níže popsaných závad.

NÁVOD NA POUŽITÍ

Závada	Pravděpodobná příčina	Způsob odstranění
Nepodání náboje do komory nebo nedovření závěru.	Zásobník není dostatečně zasunut nebo je poškozený. Zbraň nebo náboje jsou znečištěny nebo příliš silně namazány.	Zasuňte řádně zásobník nebo použijte jiný. Vyčistěte zbraň a náboje do sucha, případně lehce namažte.
Selhač.	Použitý náboj je vadný. Znečištěný otvor pro zápalník nebo nevhodné mazadlo při nízké okolní teplotě.	Znovu stiskněte spoušť. Pokud nedojde k výstřelu, postupujte podle bodu 19 bezpečnostních pokynů. Demontujte a vyčistěte zápalník, případně použijte mazadlo pro nízké teploty.
„Slabá rána“ spojená s nevyhozením nábojnice.	Náboj byl aktivován, ale v nábojnici nebyl prach.	Vybijte zbraň a přesvědčte se, zda střela neuvízla v hlavni. Případný další výstřel by mohl vážně poškodit hlaveň!
Nevyhození.	Znečištěná nábojová komora, vytahovač nebo střelivo, případně použití nevhodného mazadla při nízké teplotě.	Vyčistěte pistoli do sucha, případně lehce namažte vhodným mazadlem. Používejte nové čisté střelivo.

Používání přebíjených nábojů, které jsou obvykle nějak poškozeny, může být příčinou všech výše uvedených druhů závad.

Pokud nelze závadu odstranit žádným z výše uvedených způsobů, svěřte pistoli k prohlídce a opravě odborné dílně.

SEZNAM SOUČÁSTEK

1	Rám *	41	Vratná pružina
2	Záchyt závěru	42	Vedení vratné pružiny
3	Pružina záchytu závěru	43	Hlaveň
4	Kolík pružiny záchytu závěru	44	Závěr *
5	Spoušť	45	Muška *
6	Čep spouště (2x)	46	Kolík mušky
7	Táhlo spouště	47	-
8	Pružina spouště	48	-
9	Čep (2x)	49	-
10	Vyhazovač	50	Vytahovač
11	Záchyt kohoutku	51	Čep vytahovače
12	Pružina záchytu kohoutku	52	Pružina vytahovače
13	Čep záchytu kohoutku (2x)	53	Hledí *
14	-	54	Zápalník
15	-	55	Pružina zápalníku
16	Kohoutek *	56	Deska zápalníku
17	-	57	-
18	Čep kohoutku	58	-
19	Pojistný kolík čepu kohoutku	59	-
20	Tyčka bicí pružiny	60	-
21	Bicí pružina	61	-
22	Zátka bicí pružiny	62	-
23	-	63	-
24	Vedení zásobníku	64	Vedení hlavně
25	-	65	Seřizovací šroub (2x)
26	Střenka levá *	66	-
27	Střenka pravá *	67	Hmatník *
28	Šroub střenky (2x) *	68	Šroub hmatníku (2x) *
29	a) Pojistka levá	69	Buffer *
	b) Pojistka pravá	70	Navaděč *
30	a) Západka pojistky levá	71	Zajišťovací šroubek *
	b) Západka pojistky pravá	72	Pouzdro *
31	Pružina západky pojistky	73	Zajišťovací šroub (2x) *
32	Zádržka zásobníku	74	Pružina vyhazovače (2x)
33	Pružina zádržky zásobníku		
34	-		
35	Šroub pružiny zádržky zásobníku		
36	Plášť zásobníku		
37	Dno zásobníku *		
38	Západka dna zásobníku		
39	Pružina zásobníku		
40	Podavač		

Poznámky:

* Takto označené součástky jsou u jednotlivých provedení odlišné, případně u některých provedení zcela chybí

OBSAH BALENÍ

- 3 zásobníky
- 1 kartáček
- 1 vytěrák
- 1 čep záchytu závěru
- 1 pružina zápalníku
- 1 set vratných pružin (11 lb, 13 lb)
- 1 set bicích pružin (13 lb, 16 lb)
- 1 nabíječka nábojů
- 1 set nářadí pistole
- 1 sada nárazníků (bufferů)
- 1 olejníčka
- 1 návod na použití
- 1 plastový kufřík
- Záruční list

Poznámka: Obsah balení může být pro jednotlivé provedení odlišný.

SEZNAM OBRÁZKŮ

1. Návosloví hlavních dílů
2. Plnění zásobníku
3. Nabíjení pistole
4. Vypuštění závěru ze "střelecké pohotovosti" stlačením záchytu závěru
5. Přesunutí pojistky do zajištěné polohy
6. Pevné hledí
7. Nastavení závěru do demontážní polohy
8. Demontáž zápalníku
9. Demontáž zásobníku

Výrobce si ponechává právo provést změny, které považuje za nezbytné pro vylepšení svých modelů, nebo aby vyhověl požadavkům výrobní nebo obchodní povahy.

Bevor Sie die Pistole benutzen, machen Sie sich bitte mit dieser Anleitung und besonders mit den folgenden Sicherheitsbestimmungen vertraut.

Durch falschen und nachlässigen Umgang mit der Pistole kann es zu einem unbeabsichtigten Schuß kommen, der Personen- oder Sachschaden verursachen kann. Die gleichen Folgen können Korrosion, eigenmächtige Veränderungen an der Waffe oder der Gebrauch von nicht vorschriftsmäßiger bzw. beschädigter Munition haben. In diesen Fällen kann der Hersteller keine Verantwortung für die entstandenen Folgen übernehmen.

Die Pistole wurde vom Hersteller sorgfältig getestet, überprüft und verpackt. Nachdem die Pistole das Herstellerwerk verlassen hat, kann CZ den weiteren Umgang mit ihr nicht kontrollieren. Überprüfen Sie deshalb beim Kauf der Waffe, dass die Pistole ungeladen und unbeschädigt ist.

Diese Bedienungsanleitung sollte der Pistole immer beigelegt werden. Dies gilt auch für den Fall des Verleihs oder Verkaufs der Pistole.

INHALT

SICHERHEITSBESTIMMUNGEN	43
FACHAUSDRÜCKE UND BESCHREIBUNG	45
GEBRAUCHSANWEISUNG	47
Munition	47
Herausnehmen des Magazins	47
Füllen des Magazins	47
Laden der Pistole	47
Nachladen während des Schießens	48
Entladen der Pistole	48
Sicherung der Pistole	48
Einstellen des Visiers	48
Einstellen des Magazinsprerrstücks	49
Daumenstütze	49
PFLEGEANWEISUNGEN	49
Zerlegen zur Reinigung	49
Abbauen des Schlagbolzens	50
Abbauen des Magazins	50
Reinigung der Pistole	51
Reinigung von Lauf und Patronenlager	51
Reinigung der anderen Pistoleteile	51
Konservierung	52
Abfallentsorgung	52
BEHEBUNG VON FUNKTIONSSTÖRUNGEN	52
VERZEICHNIS DER BESTANDTEILE	54
PACKUNGSINHALT	55
VERZEICHNIS DER ABBILDUNGEN	55

SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

Bitte beachten Sie die folgenden Sicherheitsbestimmungen zu Ihrer eigenen Sicherheit und zur Sicherheit anderer Personen.

1. Gehen Sie mit Ihrer Pistole immer so um, als ob sie geladen wäre.
2. Zielen Sie mit Ihrer Pistole nie auf ein Objekt, auf das Sie nicht schießen wollen.
3. Vertrauen Sie nicht darauf, wenn Ihnen jemand sagt, daß die Pistole nicht geladen ist.
4. Bevor Sie die Pistole ablegen oder an eine andere Person übergeben, überzeugen Sie sich immer davon, daß sie nicht geladen ist.
5. Tragen bzw. verwahren Sie die Pistole ungeladen, mit dem Hahn in der Vorderlage, außer Sie haben vor zu schießen.
6. Benutzen Sie die Pistole nie zu einem anderen Zweck als zum Schießen.
7. Lassen Sie die Pistole nie ohne Aufsicht gespannt und geladen.
8. Vor dem Laden der Pistole überzeugen Sie sich stets davon, daß Laufbohrung, Kammer und Verschluss sauber und frei von Hindernissen sind. Reinigen Sie die vom Schießen verschmutzte Pistole möglichst bald nach der Benutzung, damit Funktion und Sicherheit der Waffe gewährleistet bleiben.
9. Nicht mit der Waffe schießen, wenn Sie sich nicht sicher sind, was für Munition Sie benutzen. Keine nicht gekennzeichnete oder wiedergeladene Munition unbekannter Herkunft, Munition mit geplatzter, deformierter oder eingebeulter Hülse oder beschädigte Munition benutzen. Das Wiederladen ist eine spezialisierte Tätigkeit und falsch geladene Munition kann extrem gefährlich sein. Folge können schwere Beschädigung oder die Zerstörung der Waffe und ernste Verletzungen oder Tod des Schützen oder auch weiterer Personen sein. Benutzen Sie nur saubere, trockene, original in der Fabrik gefertigte Munition von hoher Qualität, die für Ihr Pistolenkaliber geeignet ist.
10. Vermeiden Sie vor und während des Schießens den Genuß von Alkohol und nehmen Sie keine Drogen ein.
11. Tragen Sie beim Schießen immer Gehörschutz und Schutzbrille.
12. Wenn die Pistole geladen und gespannt ist, lassen Sie die Sicherung in der Position "GESICHERT" bis zum Zeitpunkt, an dem Sie zum Schießen bereit sind. Zielen Sie beim Entsichern in eine sichere Richtung.
13. Blockieren Sie niemals das Auswurfenster und achten Sie darauf, daß niemand in Auswurfrichtung der Patronenhülse steht.
14. Drücken Sie niemals auf den Abzug und legen Sie niemals den Finger in den Abzugsbügel hinein, wenn Sie nicht auf ein Objekt zielen oder noch nicht zum Schießen bereit sind.

15. Bevor Sie den Abzug betätigen, kontrollieren Sie noch einmal Ihr Ziel und den Raum hinter ihm. Das Projektil kann die Zielscheibe durchschlagen oder am Ziel vorbei noch einige hundert Meter weit fliegen.
16. Schießen Sie nie auf harte bzw. flüssige Oberflächen wie Stein oder Wasser.
17. Schießen Sie nicht, wenn sich in der Nähe ein Tier befindet, das nicht an diesen Lärm gewöhnt ist oder nicht darauf dressiert wurde.
18. Albern Sie nicht herum, wenn Sie die Waffe in der Hand halten.
19. Beim Schussversagen: Im Fall eines Schussversagens halten Sie die Waffe weiter auf das Ziel oder in eine sichere Richtung gerichtet und warten Sie 30 Sekunden ab. Wenn es zu einer verzögerten Zündung gekommen ist, schießt die Patrone während 30 Sekunden ab. Falls der Schuss nicht eintritt, nehmen Sie die Patrone aus dem Lauf und kontrollieren Sie sie. Wenn der Abdruck des Zünders an der Patrone schwach oder kein ist, lassen Sie die Waffe von einem Fachmann vor dem weiteren Schiessen überprüfen.
20. Nicht verschossene Munition aus der Waffe nehmen und sicher gemäß gesetzlicher Vorschriften lagern. Stellen Sie sicher, dass die Pistole nicht geladen ist, bevor Sie die Waffe reinigen, lagern oder transportieren.
21. Bewahren Sie Pistole und Munition in separaten und verschlossenen Behältern außerhalb des Sichtbereichs und des Zugriffs von Kindern bzw. unbefugten Personen auf. Munition immer vor Wärmequellen und offenem Feuer schützen.
22. Verändern Sie keine konstruktiven Details der Pistole. Dies könnte die Funktion und die Sicherheit der Waffe ernsthaft beeinträchtigen.
23. Beachten Sie, daß Korrosion, der Gebrauch falscher bzw. beschädigter Munition, das Fallenlassen der Pistole auf eine harte Oberfläche oder anderer unsachgemäßer Umgang Beschädigungen verursachen können, die auf den ersten Blick nicht sichtbar sind. Wenn dies geschehen ist, sollten Sie die Pistole von einem Fachmann überprüfen lassen.

FACHAUSDRÜCKE UND BESCHREIBUNG

Die in dieser Anleitung verwendeten Bezeichnungen der grundlegenden Pistolenteile sind in Abbildung 1. Die Namen aller Bestandteile der Pistole finden Sie im Kapitel *Verzeichnis der Bestandteile*.

Die Pistole CZ 75 TS 2 (Tactical Sports 2) ist eine Selbstladewaffe mit dem verriegelten Verschluss. Sie ist ausschließlich zum Wettkampfschießen nach IPSC-Regeln bestimmt. Sie ermöglicht genaues Schießen in sehr kurzem Zeitabschnitt.

Ihre Bauart geht von der Pistole CZ 75 aus, sie zeichnet sich jedoch durch eine Reihe von Sondereinrichtungen aus, die gewöhnlich bei Waffen dieser Bestimmung gefordert werden:

- SA-Abzugsmechanismus
- Sportabzug mit der Möglichkeit von Freigangbegrenzung mit der oberen Schraube und Durchfallbegrenzung mit der unteren Schraube (Einstellschrauben sind vom Hersteller voreingestellt)
- Sporthahn mit der Sonderaufbereitung zur Minderung vom Abzugswiderstand
- Federn im Auswerfer, die das Längsspiel abgrenzen
- verlängerter Magazinhalter
- Lenkmittel für schnelle Magazineinschiebung in die Pistole
- Verbesserte Waffenergonomie, außergewöhnliches Verhalten der Waffe in ihrer Klasse
- Verbesserte Geometrie des Rahmens und des Verschlusses für eine einfachere Handhabung
- Ein neues Design von Verschluss, Waffenrahmen und Sporthahn
- Außergewöhnliche Schießgenauigkeit der Waffe
- Mittels Zerspanung bearbeitetes, gut lesbares Checkering für einen besseren und stabilen Anschlag
- Die Einstellbarkeit durch den Benutzer und die Anpassungsmöglichkeit wurden beibehalten
- Hohe Lebensdauer und Zuverlässigkeit bei der Benutzung verschiedener Munitionsarten
- Mittels Zerspanung bearbeiteter Magazineinlauf und Griffschalen aus Alulegierung mit harteloxierter Oberflächenbehandlung
- Zur einfachen Handhabung ist der Verschluss mit Griffrihlen im vorderen und hinteren Bereich versehen

Ausführung	Funktion	Sicherung	Sicherheitszahl
CZ TS 2	SA	ja	ja
CZ TS 2 RACING GREEN	SA	ja	ja
CZ TS 2 DEEP BRONZE	SA	ja	ja
CZ TS 2 ORANGE	SA	ja	ja

HINWEIS:

Mit Bezug auf den Pistolencharakter und Sonderaufbereitungen des Abzugsmechanismus kann man auch von der Sicherheitsnase abfeuern (den Hahn loslassen). Es ist höchst unwahrscheinlich, dass es zum Schuss kommt. Trotzdem halten wir es für wichtig, Sie auf diese Tatsache aufmerksam zu machen und auf die BEACHTUNG DER SICHERHEITSHINWEISE zu erinnern.

Erklärung der Fachausdrücke:

SA (Single Action)

Die einfach wirkende Funktion des Abzugsmechanismus. Der Hahn wird zuerst mit der Hand gespannt und nach Betätigung des Abzugs kommt es zum Schuß. Der Abzugsweg ist kurz, der Abzugswiderstand niedrig. Nach jedem Schuß bleibt der Hahn gespannt.

Sicherheitsrast

Eine Raste am Hahn, die einen unbeabsichtigten Schuß verhindert, falls es z.B. während der Hahnspannung mit der Hand zu einem Ausrutschen kommt. Wenn sich der Hahn in der Sicherheitsrast befindet, ruht er nicht auf dem Verschluss, sondern ist etwas weiter nach hinten geneigt.

GEBRAUCHSANWEISUNG

Munition

Immer Munition zulässiger Produktionsausführung, die die Normen für Munitionshersteller erfüllen und von der C.I.P. (Ständige Internationale Kommission für die Prüfung von Handfeuerwaffen), bzw. SAAMI (amerikanische Norm für Waffen und Munition) genehmigt sind. Der Gebrauch von anderen Patronen kann Waffenbeschädigungen oder Verletzungen des Schützen verursachen. Bei der Benutzung von Fabrikmunition mit Standardgeschwindigkeit ist die Benutzung der Waffen der Česká zbrojovka a.s. sicher. Kontrollieren Sie die Munition, die Sie benutzen wollen, damit Sie die Sicherheit haben, dass sie dem Kaliber Ihrer Waffe entspricht. Bei kommerziell produzierter Munition ist auf jeder Patrone das Kaliber klar auf dem Boden oder am Bodenrand gekennzeichnet.

Herausnehmen des Magazins

Nehmen Sie die Pistole in die rechte (linke) Hand und drücken Sie mit dem Daumen (Mittelfinger) den Magazinhalter. Das Magazin fällt aus dem Pistolenrahmen durch eigenes Gewicht aus.

Füllen des Magazins

Greifen Sie das Magazin so, daß das geöffnete Ende nach oben gerichtet ist. Legen Sie die Patrone auf das Vorderteil des Zubringers kurz vor den Magazinlippen und drücken Sie sie hinab und nach hinten, bis zur Magazinhinterwand. Die nächste Patrone legen Sie auf die vorherige und stecken sie auf die gleiche Weise ein (Abb. 2). Gibt es im Magazin schon mehrere Patronen, ist es angebracht, die Patronenspalte mit der beiliegenden Kunstsoffladeeinrichtung niederzudrücken.

Magazinladung kann man sich durch das Kontrollloch überzeugen. Versuchen Sie die Magazinkapazität nicht zu überschreiten, denn dies könnte ein falsches Zuführen der ersten Patrone in die Kammer verursachen.

Laden der Pistole

ZIELEN SIE BEIM LADEN DER PISTOLE IMMER IN EINE SICHERE RICHTUNG!

Stecken Sie das volle Magazin in die Pistole ein und überzeugen Sie sich davon, daß es eingerastet ist.

Greifen Sie die Pistole mit einer Hand am Pistolengriff und fassen Sie mit Daumen und Zeigefinger der anderen Hand an den geriffelten Verschluss (Abb. 3). Ziehen Sie den Verschluss bis zum Anschlag nach hinten und lassen Sie ihn energisch nach vorne schnappen. Dadurch wird der Hahn gespannt und eine Patrone in die Kammer eingeschoben. Jetzt ist die Pistole schußbereit. Falls Sie nicht sofort schießen wollen, sichern Sie die Pistole. Falls Sie nicht unmittelbar schießen beabsichtigen, sichern Sie die Pistole auf die weiter im Teil *Sicherung der Pistole* beschriebene Weise.

Nachladen während des Schießens

Nach dem Verschießen der letzten Patrone bleibt der Verschluss hinten. Nehmen Sie das leere Magazin heraus und ersetzen Sie es durch ein volles. Drücken Sie mit der Hand, mit der Sie schießen, den Verschlussfang nach unten (Abb. 4) oder ziehen Sie den Verschluss mit der anderen Hand nach hinten und lassen Sie ihn energisch nach vorne schnappen (Abb. 3). Die Pistole ist wieder geladen und schußbereit.

Entladen der Pistole

ZIELEN SIE BEIM ENTLADEN DER PISTOLE IMMER IN EINE SICHERE RICHTUNG!

- nehmen Sie das Magazin heraus
- ziehen Sie den Verschluss nach hinten und überzeugen Sie sich davon, daß die Patrone aus der Kammer gezogen und ausgeworfen wurde
- lassen Sie den Verschluss nach vorne gleiten
- betätigen Sie den Abzug (Sicherheitsschuß)

Sicherung der Pistole

Schieben Sie die Sicherung nach oben in die gesicherte Lage (Abb. 5), bis der rote Warnpunkt abgedeckt wird. Dadurch werden Abzugsmechanismus und Verschluss blockiert, so daß es nicht möglich ist, den Abzug zu drücken und den Verschluss zu bewegen. Sichern Sie die Pistole nur dann, wenn der Hahn in der Hinterlage, d.h. gespannt ist.

Mit Bezug auf Sonderaufbereitungen des Abzugsmechanismus kann man die Sicherung in die Lage GESICHERT drehen, auch wenn der Hahn in der Sicherheitsnase steht oder sich auf die Schlagstiftplatte stützt. In diesen Fällen empfiehlt es sich jedoch nicht die Pistole zu sichern, denn beim mit Gewalt durchgeführten Hahnspannen könnte es zur Beschädigung des Abzugsmechanismus kommen.

Beachten Sie, daß die beste Sicherung ist, die Pistole zu entladen und sie an einen sicheren Platz zu bewahren!

Einstellen des Visiers

Die Pistole wurde beim Hersteller auf eine Distanz von 25 m so eingeschossen, daß der mittlere Treffpunkt in etwa mit dem Zielpunkt übereinstimmt.

Eine Seitenkorrektur ist durch Verschieben des Visiers in der Schwalbenschwanznut und dessen Sicherung mit der Schraube (Abb. 6) möglich.

Die Höhenkorrektur erfolgt durch Austausch des Visiers durch ein höheres oder niedrigeres. Das Visier nach links ausbauen und von links in Schussrichtung einbauen.

Bei den Varianten Racing Green, Deep Bronze und Orange ist das Visier einstellbar. Durch Schrauben des Visiers nach unten wird auch der Treffpunkt nach unten verschoben.

Bei der Variante Orange ist das Korn von vorn in Schwalbenschwanznut montiert und mit Schraube und Loctite 243 gesichert. Das Visier ist mit zwei Schrauben mit Loctite 243 gesichert.

Einstellen des Magazinsperrstücks

Für das Umdrehen des Magazinsperrstücks die Schraube der Feder des Magazinsperrstücks ausschrauben und zusammen mit der Feder aus dem Rahmen herausnehmen. Das Magazinsperrstück aus dem Rahmen schieben, umdrehen und in den Rahmen schieben. Der Rückeinbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Zur Änderung der Drehposition des Griffstücks des Magazinsperrstücks die Sicherungsschraube lösen (sie ist mit Loctite 243 gesichert). Eine der 3 möglichen Drehpositionen des Griffstücks wählen. Auf die Sicherungsschraube Loctite 243 auftragen und einschrauben.

Daumenstütze

Außer der Basisausführung TS 2 sind in allen weiteren Varianten (Racing Green, Deep Bronze, Orange) gegenseitig austauschbare Daumenstützen benutzt, die den gleichen Abstand der Löcher für die Sicherungsschrauben haben und am Rahmen mit Loctite 243 gesichert sind.

PFLEGEANWEISUNGEN

Zerlegen zur Reinigung

ZIELEN SIE MIT DER PISTOLE IN EINE SICHERE RICHTUNG!

1. Entfernen Sie das Magazin. Die Pistole kann mit eingelegtem Magazin nicht zerlegt werden!
2. Entsichern Sie die Pistole, damit Sie den Verschluss bewegen können.
3. **ÜBERZEUGEN SIE SICH DAVON, DASS SICH IN DER PATRONENKAMMER KEINE PATRONE BEFINDET!**
4. Schieben Sie den Hahn leicht nach hinten und lassen Sie ihn los, so daß er in der Sicherheitsrast eingerastet bleibt. In diesem Zustand ist die weitere Handhabung am einfachsten.
5. Stecken Sie den Daumen der linken Hand durch den Abzugsbügel. Ergreifen Sie mit den restlichen Fingern von oben den Vorderteil des Verschlusses (Abb. 7). Schieben Sie den Verschluss ein kleines Stück nach hinten, bis die Strichmarken am hinteren Teil des Rahmens und am Verschluss übereinstimmen.

6. Halten Sie die Strichmarken übereinander und drücken (klopfen) Sie z. B. mit dem Magazinboden von der rechten Seite der Waffe auf den Verschlussfang. Nehmen Sie den Verschlussfang von links heraus. Sie können sich dabei mit dem herausragenden Teil des Magazinbodens behelfen.
7. Ziehen Sie nun den Verschluss mit dem Lauf nach vorn heraus.
8. Nehmen Sie die Vorholfeder mit der Führung (bzw. auch mit dem Gehäuse) und dann den Lauf heraus.

*Bei der Ausführung ORANGE nach Herausnehmen der Vorholfeder mit Führung die Verschlusseinlage herausnehmen. Anschließend den Lauf nach vorn aus der Verschlussstirn schieben.

Bis hierher genügt die durchgeführte Zerlegung für eine laufende Waffenpflege. Nach dem Verschießen einer großen Patronenmenge demontieren Sie auch Zündstift und Magazin.

Bei jeder Reinigung den Zustand des Puffers (Buffer) überprüfen. Bei sichtbarer Deformation oder Einkerbung der Kontaktfläche mit dem Verschluss auswechseln.

Abbauen des Schlagbolzens

Drücken Sie mit einem passenden Gegenstand das Ende des Schlagbolzens unter die Ebene der Schlagbolzenplatte und verschieben Sie die Schlagbolzenplatte um etwa 2 mm nach unten (Abb. 8). Bedecken Sie die Schlagbolzenplatte mit dem Daumen, damit der Schlagbolzen nicht aus dem Verschluss emporschnellt. Schieben Sie nun die Platte des Schlagbolzens mit der anderen Hand vollständig aus dem Verschluss heraus. Seien Sie bei dieser Demontage vorsichtig, denn der Schlagbolzen ist mit einer Sprungfeder versehen, die beim Emporschnellen Verletzungen verursachen oder verlorengehen kann. Die Baugruppe des Schlagbolzens und die Schlagbolzenbohrung im Verschluss nicht schmieren, sondern trocken und sauber halten.

Abbauen des Magazins

Durch das Loch im Magazinboden drücken Sie den Bodenhalter und dann schieben Sie den Magazinboden etwa 5 mm nach vorn heraus (Abb. 9). Bedecken Sie den Magazinboden mit dem Daumen, um zu verhindern, daß die Magazinfeder emporschnellt, und schieben Sie den Magazinboden mit der anderen Hand aus den Führungsschienen heraus. Seien Sie bei dieser Demontage sehr vorsichtig, denn eine herausschnellende Feder kann Verletzungen verursachen.

HINWEIS:

Demontieren Sie keine weiteren Pistolenteile. Wenn Sie glauben, daß die Pistole eine Einstellung oder Reparatur braucht, wenden Sie sich an eine Fachwerkstatt!

Reinigung der Pistole

Reinigen Sie die Pistole:

- nach jedem Gebrauch
- nach jedem Feuchtwerden
- möglichst bald nach dem Schießen
- unter milden klimatischen Bedingungen wenigstens einmal im Jahr
- unter rauen klimatischen Bedingungen wenigstens einmal im Monat

Reinigung von Lauf und Patronenlager

Wenn aus der Pistole nicht geschossen wurde oder nur wenige Patronen verschossen wurden, genügt für die Reinigung von Laufbohrung und Patronenkammer ein trockenes, am Wischer befestigtes Läppchen. Führen Sie es in den Verschluss ein und drücken Sie Reinigungsstab und Läppchen nach unten durch das Rohr. Wechseln Sie anschließend das Läppchen. Wiederholen Sie die Prozedur so lange, bis das letzte Läppchen sauber herauskommt.

Wenn die Bohrung stark verschmutzt ist, tragen Sie mit dem Bürstchen in sie und in die Kammer Reinigungslösung auf. Lassen Sie die Lösung etwa 10 Minuten einwirken (die Einwirkungszeit kann sich bei verschiedenen Reinigungsmitteln unterscheiden) und putzen Sie dann die Laufbohrung gründlich mit einem Bürstchen aus. Wischen Sie anschließend Bohrung und Kammer mit einem sauberen Lappen trocken und kontrollieren Sie, ob alle Verbrennungsrückstände beseitigt worden sind. Falls notwendig, wiederholen Sie den Vorgang.

Reinigungsstab und Bürstchen müssen von der Kammer aus in den Lauf eingeführt werden, damit die Laufmündung nicht abgenutzt oder beschädigt wird. Ziehen Sie das Bürstchen durch den ganzen Lauf durch, bevor Sie die Bewegungsrichtung ändern. Falls Sie die Bewegungsrichtung des Bürstchens ändern, solange es sich noch im Lauf befindet, kann sich das Bürstchen möglicherweise im Lauf verspreizen.

Reinigung der anderen Pistolenteile

Die anderen Pistolenteile (einschließlich der Außenflächen des Laues) reinigen Sie mit einem trockenen Lappen, einem Messingbürstchen, oder einer alten Zahnbürste. Bei der Reinigung können Sie auch Konservierungsöl oder Petroleum benutzen. Benutzen Sie aber niemals die für die Laufreinigung bestimmte Lösung!

Sie könnte in den Fugen zurückbleiben und auf längere Sicht Korrosion verursachen.

Überzeugen Sie sich davon, daß keine Reste vom Läppchen oder Borsten des Bürstchens in einem Pistolenteil zurückgeblieben sind.

Konservierung

Wenn Laufbohrung, Patronenlager und alle zugänglichen Bestandteile sauber und trocken sind, wischen Sie diese Teile mit einem in Konservierungsöl getränkten Lappen aus oder benutzen Sie ein Ölspray. Wischen Sie das Restöl ab.

Wischen Sie die Bohrung vor dem Schießen immer trocken aus. Wenn Sie die Pistole bei sehr niedrigen Temperaturen benutzen, beseitigen Sie das Öl aus allen zugänglichen Teilen oder verwenden Sie speziell für diese Bedingungen bestimmte Schmiermittel.

Benutzen Sie das Konservierungsfett nur für die langfristige Lagerung unter schlechten klimatischen Bedingungen. Vor Gebrauch der Pistole muß es gründlich beseitigt werden. Nach Schmierplan schmieren.

Abfallentsorgung

Produkt- und Verpackungsmaterialien haben bei richtiger Benutzung keine negativen Auswirkungen auf die Gesundheit des Menschen oder auf die Umwelt. Im Bedarfsfall der Entsorgung des Produkts oder seiner Verpackung gilt, dass Metallbestandteile (Stahl und Buntmetalle), Kunststoffe, Holz, Papier und Karton getrennt in den dafür bestimmten Sammelbehälter zu sammeln sind.

BEHEBUNG VON FUNKTIONSTÖRUNGEN

Bei einer richtigen Handhabung und Instandhaltung ist die Wahrscheinlichkeit einer Störung minimal. Sollte trotzdem diese Situation eintreten, so richten Sie sich nach folgenden Anweisungen.

ACHTUNG - falls es beim Schießen zu einer Funktionsstörung kommt, so erhöht sich die Wahrscheinlichkeit eines unbeabsichtigten Schusses außerordentlich. Halten Sie daher beim Beheben der Störung konsequent die weiter oben angeführten Sicherheitsbestimmungen ein. Zielen Sie ständig in eine sichere Richtung, wenden Sie die Pistole nie gegen sich oder gegen andere Personen, kommen Sie mit den Händen nicht vor die Laufmündung!

Verschaffen Sie sich sog. "Dummy Patronen " und üben Sie schnelle Beseitigung der nachstehend beschriebenen Defekte.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Störung	Wahrscheinliche Ursache	Behebung
Die Patrone wird nicht in die Kammer zugeführt oder der Verschluss schließt nicht.	Das Magazin ist nicht vollständig eingeschoben oder beschädigt. Die Waffe oder die Patronen sind verunreinigt oder zu stark gefettet.	Schieben Sie das Magazin ordnungsgemäß ein oder verwenden Sie ein anderes. Reinigen Sie die Waffe und die Patronen, bis sie trocken sind, fetten Sie sie gegebenenfalls leicht ein.
Zündversager.	Die verwendete Patrone ist defekt. Verunreinigte Öffnung für den Zünder oder ungeeignetes Schmiermittel bei niedriger Umgebungstemperatur.	Betätigen Sie nochmals den Abzug. Falls es nicht zum Schuß kommt, gehen Sie nach Punkt 19 der Sicherheitsbestimmungen vor. Bauen Sie den Zünder ab und reinigen Sie ihn, verwenden Sie gegebenenfalls ein Schmiermittel für Niedrigtemperaturen.
„Schwacher Schuß“, bei dem die Patronenhülse nicht ausgeworfen wird.	Die Patrone wurde aktiviert, aber in der Patronenhülse war kein Pulver.	Entladen Sie die Waffe und überzeugen Sie sich, ob das Geschoß nicht im Lauf steckengeblieben ist. Ein eventueller weiterer Schuß könnte den Lauf ernsthaft beschädigen!
Kein Auswerfen.	Verunreinigte Patronenkammer, Auszieher oder Munition, gegebenenfalls ungeeignetes Schmiermittel bei niedriger Umgebungstemperatur.	Reinigen Sie die Pistole, bis sie trocken ist, fetten Sie sie gegebenenfalls leicht mit geeignetem Schmiermittel ein. Verwenden Sie neue saubere Munition.

Anwendung von überladeten Patronen, die gewöhnlich auf irgendeine Weise beschädigt sind, kann Ursache aller obengenannten Fehler sein.

Wenn die Störung auf keine oben angegebene Weise behoben werden kann, so vertrauen Sie die Pistole einer Fachwerkstatt zur Durchsicht und Reparatur an.

VERZEICHNIS DER BESTANDTEILE

1	Rahmen *	40	Zubringer
2	Verschlussfang	41	Vorholfeder
3	Feder des Verschlussfanges	42	Führung
4	Federstift des Verschlussfanges	43	Lauf
5	Abzug	44	Verschluss *
6	Abzugsbolzen (2x)	45	Korn *
7	Abzugsstange	46	Kornstift
8	Abzugsfeder	47	-
9	Bolzen (2x)	48	-
10	Patronenauswerfer	49	-
11	Fangklinke	50	Auszieher
12	Feder der Fangklinke	51	Auszieherbolzen
13	Bolzen der Fangklinke (2x)	52	Auszieherfeder
14	-	53	Visier *
15	-	54	Schlagbolzen
16	Hahn *	55	Schlagbolzenfeder
17	-	56	Schlagbolzenplatte
18	Hahnbolzen	57	-
19	Sicherungsstift des Hahnbolzens	58	-
20	Schlagfederstange	59	-
21	Schlagfeder	60	-
22	Stopfen der Schlagfeder	61	-
23	-	62	-
24	Magazinführung	63	-
25	-	64	Laufführung
26	Linke Griffschale *	65	Einstellschraube (2x)
27	Rechte Griffschale *	66	-
28	Griffschalenschraube (2x) *	67	Drucktaste *
29	a) Linke Sicherung	68	Schraube der Drucktaste (2x) *
	b) Rechte Sicherung	69	Puffer *
30	a) Linke Sicherungsklemme	70	Lenkmittel *
	b) Rechte Sicherungsklemme	71	Fixierschraube *
31	Feder der Sicherungsklemme	72	Gehäuse *
32	Magazinsperrstück	73	Feststellschraube (2x) *
33	Feder des Magazinsperrstücks	74	Auswerferfeder (2x)
34	-		
35	Schraube der Magazinsperrstückfeder		
36	Magazingehäuse		
37	Magazinboden *		
38	Bodenhalter		
39	Magazinfeder		

Bemerkung:

* Die so gekennzeichneten Teile sind bei den einzelnen Ausführungen verschieden beziehungsweise fehlen sie bei einigen Ausführungen ganz.

PACKUNGSINHALT

- 3 Magazine
- 1 Bürste
- 1 Putzstock
- 1 Bolzen des Verschlussfangs
- 1 Schlagbolzenfeder
- 1 Vorholfedersatz (11 lb, 13 lb)
- 1 Schlagfedersatz (13 lb, 16 lb)
- 1 Patronenladevorrichtung
- 1 Set Pistolenwerkzeug
- 1 Satz Puffer (Buffer)
- 1 Ölgefäß
- 1 Bedienungsanleitung
- 1 Kunststoffkoffer
- Garantieschein

Bemerkung: Der Packungsinhalt kann bei den einzelnen Ausführungen abweichen.

VERZEICHNIS DER ABBILDUNGEN

1. Bezeichnungen der Hauptteile
2. Füllen des Magazins
3. Laden der Pistole
4. Entspannen des Verschlusses aus der "Schießbereitschaft" durch Eindrücken des Verschlussfangs
5. Verschieben der Sicherung in die gesicherte Position
6. Feste Visierung
7. Verstellen des Verschlusses in die Zerlegeposition
8. Demontage des Schlagbolzens
9. Demontage des Magazins

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen vorzunehmen, die er für unerlässlich zur Verbesserung seiner Modelle hält, oder um fertigungstechnischen oder geschäftlichen Anforderungen nachzukommen.

Avant de commencer à manipuler le pistolet, veuillez prendre connaissance détaillée de ce manuel, avant tout des consignes de sécurité.

Toute manipulation imprudente ou incorrecte avec le pistolet peut provoquer un tir involontaire, ayant pour conséquence possible des blessures, la mort ou des dégâts matériels. Les mêmes conséquences peuvent s'ensuivre lors de modification non autorisée, de corrosion ou de munitions non spécifiques ou endommagées. Dans ces cas, le fabricant ne peut prendre aucune responsabilité sur les dommages survenus.

Avant l'expédition dans le réseau de vente, le pistolet a été testé, soigneusement examiné et emballé. CZ ne peut toutefois contrôler les manipulations avec le pistolet survenues après son départ de l'usine. C'est pourquoi nous recommandons, lors de l'achat du pistolet, de contrôler s'il n'est pas endommagé ou chargé.

Ce manuel d'instructions devrait toujours accompagner le pistolet, même si vous le prêtez à une tierce personne ou si vous le revendez.

TABLE DES MATIÈRES

CONSIGNES DE SÉCURITÉ	57
TERMINOLOGIE ET DESCRIPTION	59
INSTRUCTIONS D'UTILISATION	61
Munitions	61
Extraction du chargeur	61
Remplissage du chargeur	61
Chargement du pistolet	61
Rechargement au cours de tir	62
Déchargement du pistolet	62
Mise en sécurité du pistolet	62
Réglage des dispositifs de visée	62
Réglage de l'arrêt de charge	63
Repose-pouce	63
INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN	63
Démontage pour le nettoyage	63
Démontage du percuteur	64
Démontage du chargeur	64
Nettoyage du pistolet	64
Nettoyage du canon et de la chambre	65
Nettoyage des autres parties du pistolet	65
Conservation	65
Traitement des déchets	65
LISTE DES PIÈCES	66
DÉRANGEMENTS	67
CONTENU DE L'EMBALLAGE	68
LISTE DES FIGURES	69

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Respectez les consignes de sécurité pour votre propre sécurité et pour la sécurité des autres personnes.

1. Toujours manipuler le pistolet comme s'il était chargé.
2. Ne pointez votre pistolet que sur la cible désignée.
3. Ne jamais croire personne déclarant que l'arme n'est pas chargée.
4. Avant de ranger le pistolet ou de le remettre à une autre personne, toujours s'assurer qu'il n'est pas chargé.
5. Ranger le pistolet non chargé, avec le chien en position de devant.
6. Ne jamais utiliser le pistolet pour des agissements autres que le tir.
7. Ne jamais laisser le pistolet chargé sans surveillance.
8. Avant de charger l'arme, s'assurer que l'intérieur du canon, la chambre et la glissière sont propres et libres. Nettoyer le pistolet le plus tôt possible après le tir.
9. Ne jamais tirer avec l'arme si vous n'êtes pas certains des munitions que vous utilisez. Ne jamais utiliser de munitions qui ne seraient pas identifiées, qui auraient été manuellement chargées et dont vous ne connaissez pas l'origine. Ne pas utiliser de munitions lorsque les cartouches sont fissurées, déformées ou écrasées, ni de munitions montrant des traces de détérioration. La recharge est une opération spécialisée, devant être réalisée par un spécialiste et toute cartouche ayant été incorrectement (mal) rechargée peut devenir extrêmement dangereuse. Leur utilisation peut être synonyme de détérioration/destruction de votre arme et de blessures graves, voire même mortelles. Utiliser uniquement des munitions propres, sèches et d'origine, fabriquées en usine et de calibre correspondant à votre pistolet.
10. Avant et pendant le tir, ne jamais consommer de boissons alcooliques ni de drogues.
11. Pendant le tir, utiliser des moyens de protection des oreilles et des lunettes spéciales de protection, si c'est possible.
12. Lorsque le pistolet est chargé, laisser la sûreté engagée jusqu'à ce que vous soyez prêt au tir. Lors de l'enlèvement de la sûreté, tenir l'arme orientée vers un lieu sûr.
13. Ne pas bloquer la fenêtre d'éjection et contrôler que personne ne se trouve dans la direction d'éjection de la douille.
14. Ne pas appuyer sur la détente ou mettre le doigt dans le pontet si vous ne visez pas la cible et si vous n'êtes pas prêt à tirer.
15. Avant d'appuyer sur la détente, contrôler encore une fois la cible et l'espace derrière la cible. La balle peut traverser la cible ou la manquer et porter à plusieurs centaines de mètres.
16. Ne jamais tirer à la surface dure, comme de la pierre ou au niveau de l'eau.

17. Ne pas utiliser le pistolet à proximité d'un animal qui n'est pas habitué à ce bruit.
18. Ne jamais se permettre des "blagues" avec le pistolet en mains.
19. Raté au tir : Lors d'un raté au tir, attendre 30 secondes dirigeant l'arme en direction de la cible ou vers un lieu sûr. Si l'amorçage est retardé, la cartouche doit tirer dans les trente secondes. Si le tir n'aura pas lieu, enlever la cartouche du canon et la contrôler. Si la trace du percuteur est faible ou absente, remettre l'arme pour contrôle chez un armurier qualifié avant le tir suivant.
20. Avant de nettoyer, de ranger ou de transporter le pistolet, toujours s'assurer qu'il n'est ni chargé, ni armé. Retirer de l'arme toutes les cartouches n'ayant pas été tirées et les ranger ensuite conformément à la législation en vigueur.
21. Ranger le pistolet et les munitions dans un lieu séparé, fermé à clef et hors de portée des enfants et des personnes non autorisées. Toujours protéger les munitions contre les sources de chaleur et les flammes vives.
22. Ne jamais modifier aucune pièce du pistolet. Ceci peut gravement influencer son fonctionnement correct et sa sécurité.
23. Toujours avoir en mémoire que la corrosion, l'utilisation des cartouches endommagées, la chute du pistolet sur une surface dure ou toute autre manipulation rude peut provoquer des dommages qui ne sont pas visibles à première vue. Si une telle situation apparaît, laisser contrôler le pistolet par un spécialiste.

TERMINOLOGIE ET DESCRIPTION

Les appellations citées des éléments principaux du pistolet dans ce mode d'emploi sont présentées à la Figure 1. Les appellations de tous les composants du pistolet sont reprises dans le chapitre *Eclaté et liste des pièces*.

Le pistolet CZ 75 TS 2 (Tactical Sports 2) est une arme à chargement automatique avec le mécanisme de la glissière calée. Il est destiné pour le tir de compétition d'après les règles de l'association mondiale IPSC (International Practical Shooting Confederation). Il permet d'exécuter le tir pendant les temps très courts.

Au point de vue de la conception, elle est dérivée du pistolet CZ 75, mais elle contient plusieurs modifications spéciales demandées chez les armes de cette qualification :

- mécanisme de détente en action simple (SA)
- détente sportive avec possibilité de limitation du mouvement libre par la vis supérieure et de la course après le départ du tir par la vis inférieure (les vis de réglage sont ajustées en usine)
- chien sportif en conditionnement spécial pour réduction de la résistance de détente
- ressorts d'éjecteur pour la limitation de jeu axial
- arrêtoir prolongé du chargeur
- dispositif pour l'engagement rapide du chargeur dans le pistolet
- l'ergonomie de l'arme a été améliorée, un comportement exceptionnel dans sa catégorie
- la géométrie du cadre et de la culasse a été améliorée afin de faciliter la manipulation
- un nouveau design pour la culasse, le cadre de l'arme et le chien sportif
- une précision exceptionnelle lors du tir
- un checkering usiné, bien visible, pour une prise qui soit meilleure et plus stable
- l'utilisateur a toujours la possibilité de faire des réglages, possibilité de customisation
- une longue durée de vie et une excellente fiabilité lors de l'emploi de différents types de munitions
- un guidage de chargeur usiné et des plaquettes de crosse en alliage d'aluminium et recouvertes d'un traitement de surface éloxé dur
- afin de faciliter la manipulation, la culasse a été équipée de rainures de tension aussi bien dans la partie avant que dans la partie arrière

Modèle	Fonction	Sûreté	Encoche de sécurité
CZ TS 2	SA	Oui	Oui
CZ TS 2 RACING GREEN	SA	Oui	Oui
CZ TS 2 DEEP BRONZE	SA	Oui	Oui
CZ TS 2 ORANGE	SA	Oui	Oui

AVERTISSEMENT :

Par rapport au caractère du pistolet avec le conditionnement spécial du mécanisme de la détente il est possible de tirer (désarmer le chien) aussi à partir de l'encoche de sûreté. La probabilité du tir (avec la cartouche dans la chambre) est presque zéro. Néanmoins, nous jugions nécessaire de faire remarque à ce fait et **RAPPELER À RESPECTER DES CONSIGNES DE SÉCURITÉ.**

*Notes explicatives :**SA (Single Action)*

Action simple du mécanisme de détente. Le chien doit être armé avec la main et le coup part lorsqu'on appuie sur la détente. Le cours de la détente est court et sa résistance est faible. Le chien est réarmé après chaque coup.

Encoche de sécurité

Il s'agit d'une rainure sur le chien qui empêche tout tir involontaire si le chien échappe au cours d'armement manuel. Lorsque le chien se trouve dans cette encoche, il ne touche pas sur la glissière, mais il est décliné un peu en arrière.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Munitions

Toujours utiliser des munitions dont la production est autorisée, qui satisfont aux normes en vigueur en termes de munitions et qui ont été approuvées par l'organisation CIP (Commission internationale permanente pour les épreuves d'armes et munitions) ou SAAMI (Standard américaine pour les armes et munitions). L'utilisation d'autres munitions peut être source de dommages à l'arme ou de blessures pour le tireur. Si vous utilisez des munitions d'usine ayant une vitesse standard, l'utilisation des armes de la société Česká zbrojovka a.s. est sûre. Toujours vérifier les munitions que vous envisagez d'utiliser, ceci afin d'être certains qu'elles correspondent au calibre de votre arme. Sur toutes les cartouches fabriquées dans un but commercial, le calibre sera clairement indiqué sur le fond de la cartouche, éventuellement autour du fond de la cartouche.

Extraction du chargeur

Tenir le pistolet de la main droite (ou gauche) et, avec le pouce (le majeur), appuyer sur l'arrêt du chargeur. Le chargeur se relâche et tombe de la carcasse du pistolet.

Remplissage du chargeur

Tenir le chargeur par la main, ouverture vers le haut. Placer la cartouche sur le devant de l'élévateur et l'appuyer vers le bas puis vers l'arrière jusqu'à ce qu'elle soit au contact de la paroi arrière du chargeur. La cartouche suivante poser sur la précédente et l'introduire de la même manière (Figure 2). Lorsqu'il y a plusieurs cartouches dans le chargeur, il est recommandé d'appuyer sur la colonne des cartouches déjà placées, avec le dispositif plastique de chargement.

Le remplissage du chargeur peut être contrôlé au moyen d'orifice de contrôle. Ne pas essayer de dépasser la capacité du chargeur - ceci pourrait entraîner un problème lors du passage de la première cartouche dans la chambre.

Chargement du pistolet

PENDANT LE CHARGEMENT TENIR LE PISTOLET DIRIGÉ VERS UN LIEU SÛR !

Insérer le chargeur plein dans le pistolet et s'assurer qu'il s'est bien verrouillé par l'arrêt du chargeur.

Saisir le pistolet d'une main à la poignée et par le pouce et l'index de l'autre main, saisir fermement la partie rainurée de la glissière (Figure 3). Tirer la glissière vers l'arrière jusqu'à sa fin de course et la relâcher ensuite énergiquement. Simultanément, le chien est armé et une cartouche monte dans la chambre. Le pistolet est ainsi prêt au tir. Si vous n'envisagez pas de tirer immédiatement, mettre le pistolet en sécurité selon l'une des façons décrites ci-après dans le chapitre *Mise en sécurité du pistolet*.

Rechargement au cours de tir

Lorsque la dernière cartouche a été tirée, la glissière reste en position arrière. Enlever le chargeur vide et insérer un chargeur plein. Avec la main qui tient le pistolet, appuyer sur l'arrêtoir de glissière vers le bas (Figure 4) ou par l'autre main tirer la glissière vers l'arrière et la relâcher ensuite énergiquement (Figure 3). Le pistolet est ainsi chargé de nouveau et il est prêt au tir.

Déchargement du pistolet

TENIR LE PISTOLET DIRIGÉ VERS UN LIEU SÛR !

- enlever le chargeur
- tirer la glissière vers l'arrière et s'assurer que la cartouche a été extraite de la chambre et éjectée
- lâcher la glissière en avant
- appuyer sur la détente (coup de sécurité)

Mise en sécurité du pistolet

Tourner la sûreté vers le haut à la position BLOQUÉE (Figure 5) jusqu'à ce que la marque rouge soit cachée. Ceci bloque le mécanisme de détente et la glissière, il n'est donc possible ni manipuler la détente, ni déplacer la glissière. Ne mettre le pistolet en sécurité qu'avec le chien à la position armée en arrière.

En égard de conditionnement spécial du mécanisme de la détente on peut tourner la sûreté à la position BLOQUÉE même si le chien se trouve sûr l'encoche de sécurité ou à la plaque du percuteur. Dans ces cas, nous ne recommandons pas mettre le pistolet en sécurité, parce que lors d'un essai violent à armer le chien le mécanisme de détente peut être endommagé.

Rappelez-vous pourtant que la meilleure sécurité du pistolet est de le décharger et de le placer dans un endroit sûr !

Réglage des dispositifs de visée

Le pistolet a été réglé en usine pour une distance de 25 m, le point moyen d'atteinte de la cible étant à peu près identique au point visé.

La correction latérale peut être effectuée en déplaçant la hausse dans sa rainure en queue d'aronde et en la fixant par la vis (Figure 6).

La correction verticale se fait en remplaçant la hausse par une hausse plus haute ou plus basse. Le démontage de la hausse se fait de la droite vers la gauche et le montage se fait du côté gauche dans le sens du tir.

Pour les variantes Racing Green, Deep Bronze et Orange, la hausse est réglable. Le fait de visser la hausse vers le bas déplace également le point d'impact vers le bas.

Le guidon de la variante Orange est monté par l'avant dans la rainure en queue d'aronde et fixée avec une vis et de la Loctite 243. La hausse est fixée à l'aide de deux vis sur lesquelles on applique de la Loctite 243.

Réglage de l'arrêt du chargeur

Pour tourner l'arrêt du chargeur, dévissez le boulon du ressort d'arrêt du chargeur et retirez-le du cadre avec le ressort d'arrêt du chargeur. Faites glisser l'arrêt du chargeur hors du cadre, retournez-le et faites-le glisser dans le cadre. Le remontage s'effectue dans l'ordre inverse.

Pour modifier la position du bouton d'arrêt du chargeur, desserrez la vis de blocage (la vis est fixée avec de la Loctite 243). Sélectionnez une des trois positions possibles pour le bouton. Appliquez de la Loctite 243 sur la vis de blocage puis vissez-la.

Repose-pouce

En plus de la version de base TS 2, toutes les autres versions (Racing Green, Deep Bronze, Orange) utilisent des repose-pouces interchangeables qui ont le même espacement de trous des vis de blocage et sont fixés au cadre avec de la Loctite 243.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

Démontage pour le nettoyage

DIRIGER LE PISTOLET VERS UN LIEU SÛR !

1. Enlever le chargeur. Il est impossible de démonter le pistolet avec le chargeur inséré !
2. Débloquer la sûreté pour pouvoir manipuler la glissière.
3. S'ASSURER QU'IL N'Y A PAS DE CARTOUCHE DANS LA CHAMBRE !
4. Amener le chien vers l'arrière jusqu'à ce qu'il soit accroché sur l'encoche de sécurité. C'est dans cet état que le démontage est le plus facile.
5. Passer le pouce de la main gauche à travers le pontet et avec les doigts restants tenir par le haut le devant de la glissière. Déplacer la glissière un peu vers l'arrière jusqu'à ce que les repères dans la partie arrière de la carcasse et de la glissière soient alignés (Figure 7).
6. TENIR CES REPÈRES ALIGNÉS et du côté droit pousser (frapper) sur l'arrêt de glissière, par exemple avec la semelle du chargeur. Enlever l'arrêt de glissière par le côté gauche.
7. Sortir la glissière avec le canon vers l'avant.
8. Enlever le ressort récupérateur avec le guide (éventuellement avec le boîtier) et puis le canon.

* Pour la version ORANGE, retirer l'insert de glissière après avoir retiré le ressort récupérateur avec la tige guide. Faites ensuite glisser le canon vers l'avant à partir de l'avant de la glissière.

Ce démontage est suffisant pour l'entretien courant. Après avoir tiré un grand nombre de cartouches, il est nécessaire de démonter aussi le percuteur et le chargeur.

Vérifiez l'état du butoir (buffer) à chaque fois que vous faites le nettoyage. Si la zone de contact avec la glissière est visiblement déformée ou hachée, remplacez-le.

Démontage du percuteur

Enfoncer avec un objet convenable la fin du percuteur sous le niveau de sa plaque et retirer cette plaque vers le bas sur environ 2 mm (Figure 8). Garder le pouce sur la plaque du percuteur pour qu'il ne puisse être éjecté de la glissière et par l'autre main enlever la plaque hors de la glissière. Ce démontage demande beaucoup de précautions, car le percuteur peut être éjecté et perdu ou blesser les personnes présentes. Ne pas graisser l'ensemble du percuteur ni l'orifice de la culasse destiné au percuteur - il conviendra de les maintenir secs et propres.

Démontage du chargeur

Par l'orifice dans la semelle du chargeur, appuyer sur l'arrêt de la semelle et retirer la d'environ 5 mm vers l'avant (Figure 9). Garder le pouce au-dessus de la semelle pour retenir le ressort et avec l'autre main retirer la semelle hors des rainures de guide. Lors de ce démontage, prendre les précautions nécessaires pour que le ressort sauté ne cause pas de blessure.

AVERTISSEMENT :

Ne pas démonter les autres parties du pistolet. Si vous avez l'impression que le pistolet a besoin d'un réglage ou d'une réparation, confiez-le à un atelier spécialisé !

Nettoyage du pistolet

Nettoyez le pistolet :

- après chaque utilisation
- chaque fois qu'il a été exposé à l'humidité
- le plus tôt possible après le tir
- au moins une fois par an dans des conditions climatiques modérées
- au moins une fois par mois dans des conditions climatiques sévères

Nettoyage du canon et de la chambre

Si aucun tir n'a eu lieu ou si seulement quelques cartouches ont été tirées, nettoyer le canon et la chambre avec un chiffon sec fixé sur la baguette de nettoyage. Changer ces chiffons jusqu'à ce que la dernière pièce soit propre.

Si l'intérieur du canon est fortement encrassé, injecter du liquide de nettoyage dans le canon et dans la chambre et laisser agir une dizaine de minutes (cette durée peut varier avec le type de produit utilisé) et les nettoyer avec la brosse. Sécher l'intérieur du canon et la chambre avec un chiffon propre et contrôler que tous les résidus de combustion sont décrassés. Si besoin, répéter cette opération.

La baguette de nettoyage et la brosse doivent être insérées à partir de la chambre pour ne pas détériorer la bouche du canon. La brosse doit être passée sur toute la longueur du canon sans changer sa direction du mouvement. Si ce mouvement est inversé à l'intérieur du canon, la brosse pourrait rester bloquée.

Nettoyage des autres parties du pistolet

Les autres parties du pistolet (y compris les surfaces extérieures du canon) nettoyer avec un chiffon sec, une vieille brosse à dents, une brosse en laiton ou un grattoir de bois. Le nettoyage peut se faire soit à l'huile de conservation, soit au pétrole. Ne jamais utiliser les produits destinés au nettoyage d'alésage du canon ! Ceux-ci pourraient rester dans les fentes et provoquer de la corrosion après une période plus longue.

S'assurer qu'aucun débris de chiffon ou aucun poil de brosse n'est resté dans aucune partie du pistolet.

Conservation

L'intérieur du canon, la chambre et toutes les parties accessibles après le nettoyage à sec essuyer avec un chiffon imprégné d'huile de conservation ; ou traités par une pulvérisation d'huile spéciale. Essuyer l'excès d'huile.

Avant le tir, essuyer à sec l'intérieur du canon. Si le pistolet doit être utilisé à basse température, enlever l'huile de toutes les parties accessibles ou utiliser des lubrifiants spéciaux pour ces conditions climatiques.

N'utiliser la vaseline de conservation que pour l'entreposage de longue durée dans des conditions climatiques sévères ; enlever profondément cette vaseline avant toute utilisation du pistolet. Lubrifier selon le plan de graissage.

Traitement des déchets

Si les matériaux du produit et de l'emballage sont traités correctement, ils n'ont aucune incidence négative ni sur la santé humaine ni sur l'environnement. En cas de besoin de l'élimination du produit ou de son emballage, les parties métalliques (l'acier, les métaux non ferreux), les emballages plastiques, le papier et le carton doivent être déposés séparément dans les conteneurs qui y sont destinés.

LISTE DES PIÈCES

1	Carcasse *	41	Ressort récupérateur
2	Arrêtoir de glissière	42	Tige guide du ressort récupérateur
3	Ressort de l'arrêtoir de glissière	43	Canon
4	Cheville du ressort de l'arrêtoir	44	Glissière *
5	Détente	45	Guidon *
6	Axe de détente (2x)	46	Cheville du guidon
7	Tige de détente	47	-
8	Ressort de détente	48	-
9	Cheville (2x)	49	-
10	Éjecteur	50	Extracteur
11	Gâchette	51	Axe de l'extracteur
12	Ressort de la gâchette	52	Ressort de l'extracteur
13	Goupille de la gâchette (2x)	53	Hausse
14	-	54	Percuteur
15	-	55	Ressort du percuteur
16	Chien *	56	Plaque du percuteur
17	-	57	-
18	Axe du chien	58	-
19	Cheville d'immobilisation de l'axe du chien	59	-
20	Tige du ressort de percussion	60	-
21	Ressort de percussion	61	-
22	Bouchon du ressort de percussion	62	-
23	-	63	-
24	Guide de chargeur	64	Guide du canon
25	-	65	Vis d'ajustage (2x)
26	Plaquette de crosse, gauche *	66	-
27	Plaquette de crosse, droite *	67	Bouton *
28	Vis de la plaquette (2x) *	68	Vis du bouton (2x) *
29	a) Sûreté, gauche	69	Butoir *
30	b) Sûreté, droite	70	Guidage *
31	a) Rochet de la sûreté, gauche	71	Vis de blocage *
32	b) Rochet de la sûreté, droit	72	Boîte *
33	Ressort du rochet de sûreté	73	Vis d'immobilisation (2x) *
34	Arrêtoir du chargeur	74	Ressort de l'éjecteur (2x)
35	Ressort d'arrêtoir du chargeur		
36	-		
37	Vis du ressort de l'arrêtoir du chargeur		
38	Boîtier du chargeur		
39	Semelle de chargeur *		
40	Verrou de la semelle de chargeur		
	Ressort du chargeur		
	Élévateur		

Remarque:

* Les pièces marquées d'une astérisque peuvent être différentes sur les différents modèles et elles peuvent même être absentes sur certains modèles.

DÉRANGEMENTS

En cas d'entretien régulier et d'utilisation correcte, la probabilité de panne est minimale. Si toutefois une telle situation apparaissait, veuillez appliquer les instructions suivantes.

ATTENTION ! En cas de problèmes au cours de tir, la probabilité d'un tir inattendu augmente fortement. C'est pourquoi les consignes de sécurité doivent rester d'application stricte. Toujours tenir l'arme dirigée vers un lieu sûr, ne jamais diriger le pistolet contre vous-même ou aucune autre personne, ne pas mettre la main devant la bouche du canon !

Veuillez-vous procurer des "cartouches factices" et apprendre à réparer les défauts décrits ci-dessous.

Dérangement	Cause probable	Remède
La cartouche ne monte pas dans la chambre ou la glissière n'est pas fermée.	Le chargeur n'est pas suffisamment enfoncé ou il est endommagé. L'arme ou les cartouches sont encrassées ou trop graissées.	Engager le chargeur à fond ou utiliser un autre chargeur. Nettoyer l'arme et cartouches à sec, si besoin doucement graisser.
Percussion ratée.	La cartouche utilisée est défectueuse. L'orifice pour le percuteur est bouché par des impuretés ou par la graisse impropre à basse température.	Appuyer de nouveau sur la détente. Si le coup ne départ pas, appliquer le point 19 des consignes de sécurité. Démonter et nettoyer le percuteur, si besoin utiliser un lubrifiant pour basses températures.
"Coup faible" et la douille n'est pas éjectée.	La cartouche été percutée, mais la douille ne contient pas de poudre.	Décharger l'arme et s'assurer que la balle n'est pas restée dans le canon. Un autre tir éventuel pourrait endommager gravement le canon!
Pas d'éjection.	La chambre, l'extracteur ou la munition encrassée, éventuellement la graisse à basse température impropre.	Nettoyer le pistolet à sec, si besoin graisser doucement. N'utiliser que des munitions neuves, propres.

Utilisation des cartouches chargées de nouveau, qui sont souvent endommagées en quelque sorte, peut être raison de toutes les pannes mentionnées au-dessus.

Si aucun procédé ne permet d'éliminer le problème décrit au-dessus, veuillez confier votre pistolet pour contrôle et réparation à un atelier spécialisé.

CONTENU DE L'EMBALLAGE

- 3 chargeurs
- 1 brosse
- 1 tige de nettoyage
- 1 axe d'arrêt de glissière
- 1 ressort du percuteur
- 1 jeu de ressorts récupérateur (11 lb, 13 lb)
- 1 jeu de ressorts de percussion (13 lb, 16 lb)
- 1 chargette
- 1 jeu d'outils pour pistolet
- 1 jeu de butoirs (buffers)
- 1 burette d'huile
- 1 mode d'emploi
- 1 étui en plastique
- Bon de garantie

Commentaire: Le contenu de l'emballage peut être différent pour chaque version.

LISTE DES FIGURES

1. Dénomination des éléments principaux
2. Remplissage du chargeur
3. Chargement du pistolet
4. Déclenchement de la glissière de position ouverte en actionnant l'arrêt de glissière
5. La sûreté mise en position de sécurité
6. Hausse fixe
7. Emplacement de la glissière sur la position de démontage
8. Démontage du percuteur
9. Démontage du chargeur

Le fabricant se réserve le droit de réaliser des modifications nécessaires à l'amélioration de ses modèles ou répondant à des exigences de caractère technique ou commercial.

POZNÁMKY - NOTES - ANMERKUNGEN - NOTAS - NOTICES

.....

.....

.....

.....

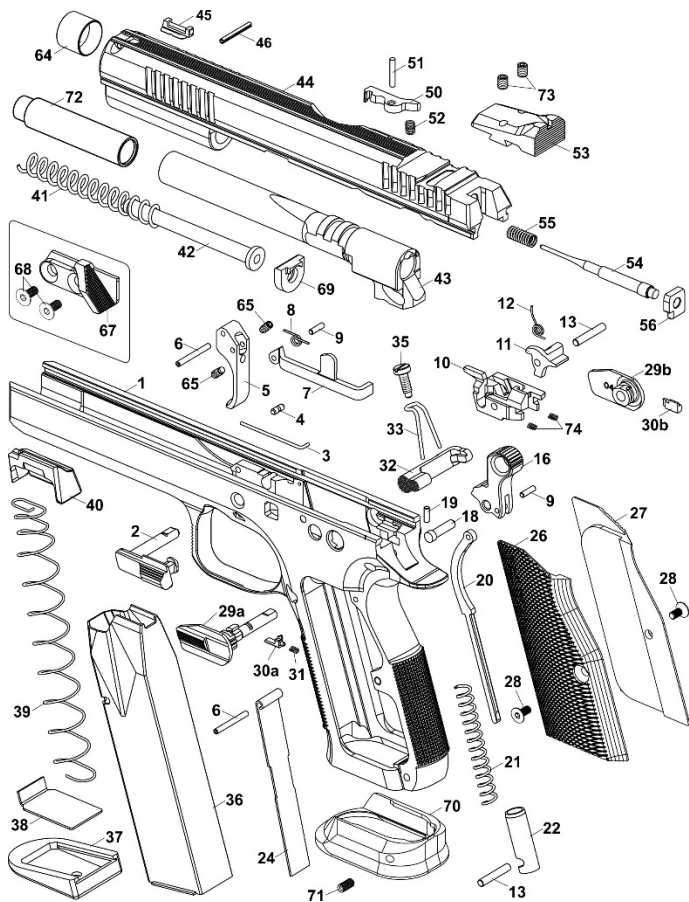
.....

.....

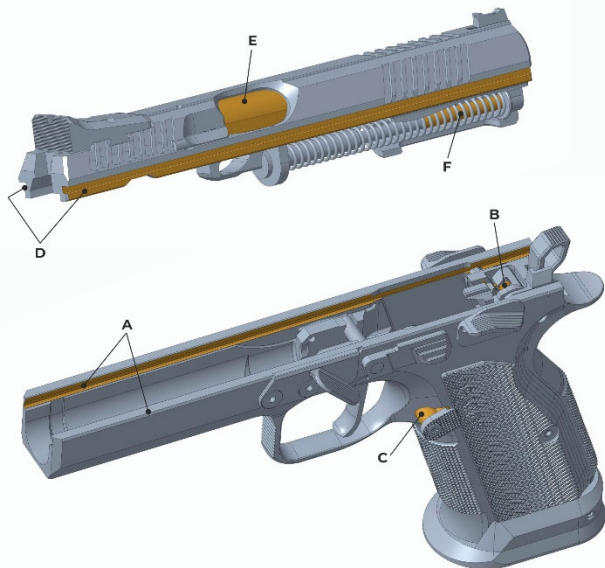
.....

.....

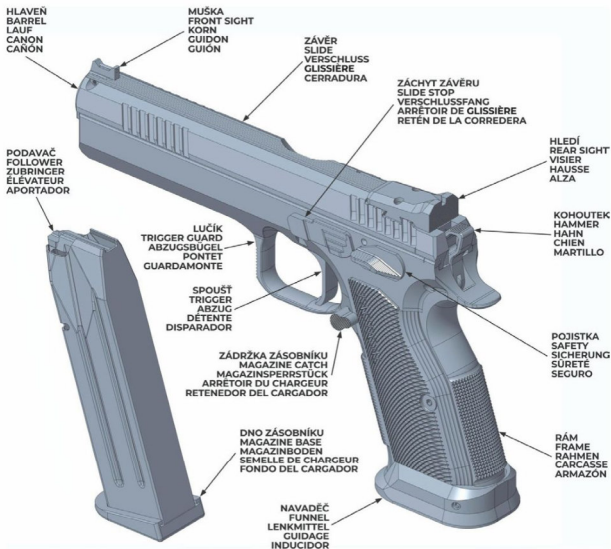
.....



LUBRICATION PLAN
PLAN DE ENGRASE
MAZACÍ PLÁN
SCHMIERPLAN
PLAN DE GRAISSAGE



1



2



3



4



5



6



7



8



9

